

progetto cofinanziato da



UNIONE
EUROPEA



MINISTERO
DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi



DIRITTO ALLA CITTADINANZA

PARI OPPORTUNITÀ

SALUTE

RIGHTFUL CITIZENSHIP . EQUAL OPPORTUNITIES . HEALTH
DROIT DE LA NATIONALITE . EGALITE DES CHANCES . SANTE
DREPTUL LA CETĂŢENIE . EGALITATE DE ŞANSE . SĂNĂTATE
E DREJTA E NËNSHTETËSISË . MUNDËSITË E BARABARTA . SHËNDETI
VATANDAŞLIK . EŞİT FIRSATLAR . SAĞLIK
公民权利 . 平等机会 . 健康
নাগরিক অধিকার সমান সুযোগ স্বাস্থ্য
حق المواطنة فرص متكافئة الصحة

DIRITTO ALLA CITTADINANZA

PARI OPPORTUNITÀ

SALUTE

RIGHTFUL CITIZENSHIP . EQUAL OPPORTUNITIES . HEALTH
DROIT DE LA NATIONALITE . EGALITE DES CHANCES . SANTE
DREPTUL LA CETĂŢENIE . EGALITATE DE ŞANSE . SĂNĂTATE
E DREJTA E NËNSHTETËSISË . MUNDËSITË E BARABARTA . SHËNDETI
VATANDAŞLIK . EŞİT FIRSATLAR . SAĞLIK
公民权利 . 平等机会 . 健康
নাগরিক অধিকার সমান সুযোগ স্বাস্থ্য
حق المواطنة فرص متكافئة الصحة

SALUTO INTRODUTTIVO



Il Progetto “[Idee contro la discriminazione](#)”, promosso a livello nazionale dall’[Unione Province Italiane](#), si inserisce nel più ampio quadro di interventi attivati sul nostro territorio in attuazione dell’accordo per l’accoglienza degli alunni stranieri, che prevede un’attenzione particolare rivolta all’educazione dei nostri ragazzi, che devono essere formati sempre di più ad una cultura di relazione, integrazione e valorizzazione delle differenze.

Il progetto ha riguardato in particolare tre scuole superiori della nostra provincia: l’istituto statale “G. Luzzatto” di Portogruaro, il professionale “Edison – A. Volta” di Mestre e l’istituto tecnico “V. Volterra” di San Donà di Piave.

È dunque con grande piacere che presentiamo questo opuscolo informativo che è stato realizzato a conclusione del progetto; tradotto nelle lingue delle principali comunità di immigrati, risponde all’obiettivo di orientare i giovani provenienti da paesi e culture differenti, e avvicinarli agli ambiti locali di integrazione sociale - scuola, lavoro, servizi alla persona, centri aggregativi, strutture ricreative, culturali e sportive - nella provincia di Venezia.

3

Un esempio semplice, concreto ed efficace di integrazione, realizzato tramite il coinvolgimento diretto dei nostri giovani, che possono - se correttamente guidati - studiare, giocare, e lavorare insieme, in una pacifica e costruttiva convivenza civile.

Francesca Zaccariotto

Presidente



Giacomo Grandolfo

Assessore alle Politiche Sociali



IL PROGETTO: IDEE CONTRO LA DISCRIMINAZIONE

Il Progetto "IDEE contro la Discriminazione", promosso a livello nazionale dall'Unione Province d'Italia (UPI) e finanziato dal Ministero dell'Interno nel quadro del Programma Annuale 2010 del FEI Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di paesi terzi 2007-2013, ha avuto valenza nazionale con la partecipazione della Provincia di Venezia insieme alle Province di Brescia, Catania, Milano, Napoli, Pisa, Prato e Roma, ed in collaborazione con Save the Children Italia Onlus e l'Associazione TECLA di Roma.

L'obiettivo di questo progetto è stato quello di favorire l'inclusione dei minori stranieri attraverso una maggiore consapevolezza dei processi discriminatori aumentando la consapevolezza tra gli studenti dei diritti di ciascuno e la conoscenza anche legale delle problematiche legate alla discriminazione, strumenti necessari alla crescita del senso civico e dell'integrazione nelle nostre comunità.

coinvolte nel progetto e redazioni giornalistiche interscolastiche) e di mappatura dei servizi esistenti sul territorio a favore dei minori stranieri e delle loro famiglie nei diversi ambiti (scuola, lavoro, luoghi aggregativi, ecc.). Nel territorio della Provincia di Venezia le attività sono state svolte in tre istituti superiori risultati



Il punto di partenza del progetto Idee contro la discriminazione è la scuola come luogo deputato al confronto e al dialogo tra studenti di diversa provenienza, nell'ottica di una serena e consapevole accettazione delle differenze.

L'inclusione è stata favorita attraverso percorsi integrati educativi e di informazione legale rivolti ad alunni (italiani e stranieri), docenti, dirigenti scolastici e personale amministrativo, nonché azioni di comunicazione e disseminazione dei risultati (come sito web, incontri tra le classi

sensibili alle tematiche inerenti l'integrazione e nei quali è maggiore/elevata la presenza di stranieri non comunitari ovvero l'ITIS Luzzatto di Portogruaro, l'ISIS Luzzatti /Edison-Volta di Mestre e l'ITIS Volterra di San Donà di Piave.

Lo svolgimento delle attività in ciascuna scuola è stata coordinata dai formatori di Save the Children Italia Onlus e organizzata attraverso degli incontri tra le rispettive classi partecipanti con la diffusione dei risultati a scuola e attraverso un workshop a San Giuliano Mestre

il giorno 20.06.2012, all'interno della Festa del Volontariato e un Convegno finale a Pisa il 29.05.2012 con tutte le scuole coinvolte nel territorio nazionale.

Questo opuscolo informativo ha lo scopo di favorire la diffusione tra i minori stranieri e le loro famiglie di informazioni chiare e dettagliate circa i servizi esistenti sul loro territorio in merito a tematiche quali luoghi aggregativi, orientamento scolastico e lavorativo, sostegno psicologico, mondo del lavoro e del contesto scolastico.

I contenuti sono stati scelti dopo un'attenta analisi dei bisogni degli studenti che hanno partecipato al progetto da un confronto con la responsabile della formazione in aula di Save the Children.



5

LA DISCRIMINAZIONE E IL PUNTO DI VISTA DEI RAGAZZI

Gli studenti dei tre istituti coinvolti nel Progetto Idee Contro la Discriminazione hanno potuto svolgere un incontro di confronto sulla tematica della discriminazione durante il Workshop organizzato all'interno della Festa del Volontariato del 20 Maggio 2012 a San Giuliano, Mestre.

I ragazzi hanno evidenziato che prima del progetto avevano una concezione del termine **discriminazione** solo nel senso di **diversità di razza**.

Il significato di discriminazione trattato durante le ore di formazione in aula invece è stato visto a 360°, ovvero si è spaziato in diversi campi e aree di interesse. È stato possibile riassumere il punto di vista dei ragazzi nei confronti della discriminazione in alcuni concetti chiave emersi durante i vari laboratori:

Ostacolo sociale: giovani vittime di discriminazione, giovani con deficit nelle capacità sociali o comportamenti antisociali o a rischio; giovani in situazioni precarie, giovani appartenenti a famiglie disgregate.

Ostacolo economico: giovani con basso tenore di vita o basso reddito, che dipendono dall'assistenza sociale, disoccupazione o povertà di lungo termine.

Disabilità: giovani con disabilità mentali, fisiche, sensorie o di altro tipo.

Difficoltà di apprendimento: giovani con difficoltà di apprendimento; giovani che hanno terminato o abbandonato precocemente la scuola; giovani con risultati scolastici insufficienti.

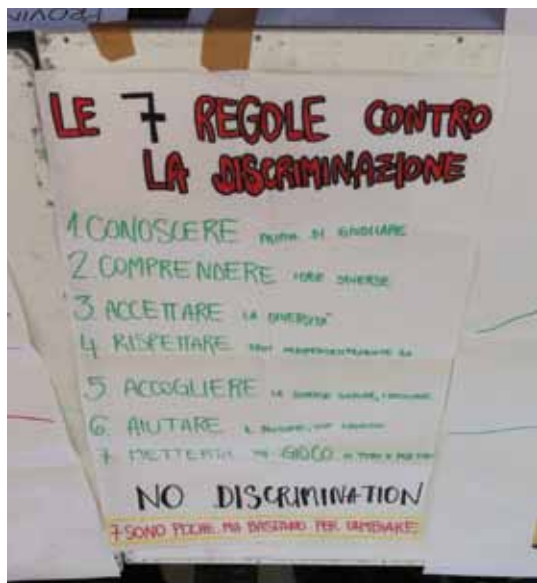
Differenza culturale: giovani immigrati o rifugiati, giovani appartenenti a minoranze nazionali o etniche; giovani disadattati dal punto di vista linguistico e culturale.

Problema di salute: giovani con problemi di salute cronici, giovani con problemi di salute mentale.

Ostacoli geografici: giovani provenienti da zone periferiche o rurali; giovani di aree urbane problematiche; giovani che vivono in zone con servizi ridotti.

Tramite disegni e l'associazione di alcune illustrazioni sono riusciti a ricavare quelle che sono le regole principali contro la discriminazione e hanno maturato la consapevolezza di come è possibile la convivenza cercando di ridurre al minimo questo disagio sociale.

Questi concetti ci hanno permesso di ricavare quelle che sono le informazioni più importanti e significative soprattutto in tre ambiti di interesse: **Il diritto alla cittadinanza, le pari opportunità e la salute.**



DIRITTO ALLA CITTADINANZA

PERMESSO DI SOGGIORNO, ACCORDO DI INTEGRAZIONE E CARTA DI SOGGIORNO

Riferimenti normativi

Legge 286/1998 - L 189 /2002 - D.lgs 30/2007 - Legge 15/7/2009 n.94 - D.P.R. 179/2011.

Come è regolato l'accesso dei cittadini stranieri nei paesi UE?

Ogni Stato europeo ha una propria disciplina per governare l'entrata degli stranieri, disciplina basata su accordi bilaterali tra Stati. Pertanto quando lo straniero entra in un Paese europeo ha uno specifico visto e chiede un permesso di soggiorno in quel Paese. Lo straniero in possesso da almeno 5 anni di un permesso di soggiorno di un Paese UE in corso di validità può chiedere la Carta di soggiorno (permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo). Tale Carta è disciplinata dalla UE e quindi il suo possesso è riconosciuto valido alle medesime condizioni da tutti gli Stati UE. Lo straniero che possiede la carta di soggiorno CE può lavorare in altri paesi dell'Unione e quindi non ha la necessità di avere il visto per trasferirsi.

Come è regolato il permesso di soggiorno in Italia?

Con l'entrata in vigore in data 10/3/2012 del DPR 179/2011 il permesso di soggiorno è legato alla sottoscrizione dell'Accordo di Integrazione. Tale disciplina è valida solo per i soggetti arrivati in Italia dopo l'entrata in vigore del decreto e per coloro che chiedono per la prima volta un permesso di soggiorno di durata superiore ad 1 anno dopo l'entrata in vigore del decreto.

7

Che cos'è l'accordo di integrazione?

L'accordo è uno strumento che mira a facilitare l'integrazione del cittadino straniero. Con l'accordo lo straniero si impegna a raggiungere in 2 anni i seguenti obiettivi di integrazione:

- acquisire il livello A2 (parlato) della lingua italiana;
- acquisire una sufficiente conoscenza e cultura civica;
- garantire l'adempimento dell'obbligo di istruzione dei figli minori.

CITTADINANZA

Riferimenti normativi

In materia di cittadinanza il riferimento è la Legge n.91 del 5 febbraio 1992.

Cosa si intende per cittadinanza?

La cittadinanza è il rapporto di appartenenza di un individuo a una determinata Comunità statale che

diviene fonte di acquisizione di doveri, di attribuzione di particolari facoltà e di riconoscimento di diritti inviolabili.

Come un cittadino straniero può ottenere la cittadinanza italiana?

Un cittadino straniero può ottenere la cittadinanza italiana:

- **Per matrimonio con cittadino italiano:** il coniuge straniero o apolide di cittadino italiano può acquistare la cittadinanza italiana quando, dopo il matrimonio, risiede legalmente da almeno 2 anni nel territorio della Repubblica, oppure dopo 3 anni dalla data di celebrazione del matrimonio, se residente all'estero, qualora al momento dell'adozione del decreto ministeriale di conferimento non siano intervenuti lo scioglimento, l'annullamento o la cessazione degli effetti civili del matrimonio e non sussista la separazione personale dei coniugi. I termini di cui sopra sono ridotti della metà in presenza di figli nati o adottati dai coniugi.
- **Per residenza:** la cittadinanza può essere concessa con decreto del Presidente della Repubblica su proposta del Ministro dell'Interno:
 - allo straniero del quale il padre o la madre o uno degli ascendenti in linea retta entro il secondo grado siano stati cittadini per nascita o che è nato nel territorio della Repubblica e, in entrambi i casi, vi risiede legalmente da almeno 3 anni;
 - allo straniero maggiorenne adottato che risiede legalmente in Italia da almeno 5 anni successivi all'adozione (è equiparato il figlio maggiorenne del naturalizzato);
 - al cittadino dell'U.E. che risiede legalmente in Italia da almeno 4 anni;
 - all'apolide e al rifugiato che risiedono legalmente in Italia da almeno 5 anni;
 - allo straniero che risiede legalmente in Italia da almeno 10 anni.

Riferimenti

Prefettura di Venezia:

Sede operativa

Sportello Unico per l'immigrazione

Via G. Mameli 39

Mestre - Venezia

<http://www.prefettura.it/venezia/>

Questura di Venezia

Ufficio Immigrazione

Via Nicolodi 21 - Marghera (VE)

30175 (VENEZIA - VE)

telefono: 0412715767

Email: immig.quest.ve@pecps.poliziadistato.it

<http://questure.poliziadistato.it/Venezia>

PARI OPPORTUNITÀ

Cosa si intende per Pari Opportunità?

La costituzione italiana stabilisce che «Tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono eguali davanti alla legge, senza distinzione di sesso, di razza, di lingua, di religione, di opinioni politiche, di condizioni personali e sociali» e ancora che «È compito della Repubblica rimuovere gli ostacoli di ordine economico e sociale, che, limitando di fatto la libertà e l'eguaglianza dei cittadini, impediscono il pieno sviluppo della persona umana e l'effettiva partecipazione di tutti i lavoratori all'organizzazione politica, economica e sociale del Paese.»


Le pari opportunità mirano a garantire che tali dritti siano esigibili da tutti i cittadini. Lo scopo è quindi quello di superare le discriminazioni in tutti i campi.

Quali sono alcune azioni nell'ambito delle Pari Opportunità?


Certamente molta attenzione viene dedicata alle campagne di informazione e sensibilizzazione sui temi della violenza sulle donne, dello stalking e dell'omofobia.

Esistono specifici numeri verdi quali:

Contro le mutilazioni genitali femminili

 800300558

Antidiscriminazioni Razziale

 800901010


Emergenza Minori

 144

Antiviolenza Donna

 1522

Numero verde Antitratto

 800290290

Le Pari Opportunità si occupano inoltre di azioni mirate a garantire che l'accesso al mercato del lavoro non sia discriminatorio, che vi sia pari trattamento economico fra uomini e donne, che vi sia un'equa rappresentanza di genere nella composizione delle liste elettorali e degli organi di governo.

Un ultimo ma certamente importante ambito è quello delle politiche per la conciliazione che rappresentano un importante fattore di innovazione dei modelli sociali, economici e culturali e si ripropongono di rendere compatibili la sfera lavorativa e la sfera familiare.

I cittadini stranieri godono di assistenza sanitaria in Italia?

Il cittadino straniero residente in Italia con regolare permesso di soggiorno ha diritto all'assistenza sanitaria assicurata dal Servizio Sanitario Nazionale (S.S.N.). L'iscrizione al S.S.N. si fa presso l'Azienda Socio Sanitaria Locale (Azienda U.L.S.S.) della zona in cui si abita. L'Azienda U.L.S.S. rilascia la tessera sanitaria che dimostra l'iscrizione al Sistema Sanitario Regionale. L'assistenza sanitaria spetta anche ai familiari che convivono con il cittadino straniero residente in Italia con regolare permesso di soggiorno se risultano a suo carico e sempre che siano regolarmente presenti in Italia. L'iscrizione al S.S.N. è valida per tutta la durata di validità del permesso di soggiorno.

Bisogna pagare per l'iscrizione al S.S.N.?

È previsto il pagamento di un contributo pari a 388.00 Euro. Coloro che pagano le imposte attraverso la dichiarazione dei redditi non devono versare il contributo dovuto per l'iscrizione poiché il pagamento delle imposte comprende anche quello per il S.S.N.

E i cittadini irregolari?

10

Il cittadino straniero non in regola con le norme relative all'ingresso e al soggiorno perché sprovvisto di un permesso di soggiorno o con permesso di soggiorno scaduto da oltre 60 giorni, ha diritto comunque alle cure ambulatoriali ed ospedaliere urgenti o essenziali, anche se continuative, per malattia ed infortunio, nelle strutture pubbliche o convenzionate. Per ricevere le cure mediche è necessario richiedere presso qualsiasi Azienda U.L.S.S. un tesserino, chiamato STP, valido 6 mesi ma rinnovabile.

Cosa fare dopo l'iscrizione al S.S.N.?

Dopo l'iscrizione al S.S.N., è necessario scegliere il "medico di famiglia" ed il Pediatra (medico per le cure dei bambini dalla nascita fino ai 14 anni, per i figli) consultando gli elenchi di medici disponibili nella propria Azienda U.L.S.S. È sempre possibile modificare la scelta.

Quali servizi sono a pagamento e quali no?

Le visite ambulatoriali del Medico di base sono comprese nel contributo versato al S.S.N.

Il Medico e il Pediatra possono rilasciare, su richiesta dell'interessato, dei certificati medici. **Non si pagano i certificati:**

- di malattia, infortunio o altro motivo di incapacità temporanea al lavoro,
- per l'astensione dal lavoro del genitore in caso di malattia del bambino,
- per lo svolgimento di attività sportive non agonistiche in ambito scolastico.

Come fare per l'acquisto dei farmaci, le visite specialistiche e gli esami clinici?

Alcuni farmaci si possono acquistare direttamente in farmacia per altri medicinali o per effettuare esami o visite mediche, è necessario richiedere al Medico o al Pediatra, l'impegnativa, che deve essere rilasciata gratuitamente. Per l'acquisto dei medicinali e per l'effettuazione di visite, è previsto il pagamento di una somma prestabilita dal Governo, il cosiddetto ticket.

Cosa fare in caso di urgenze ed emergenze?

Nelle situazioni in cui non è possibile consultare il proprio Medico, o nelle situazioni gravi, si può ricorrere a uno dei servizi appositamente predisposti:

- **chiamare il 118:** è il numero di emergenza gratuito da chiamare in caso di malori gravi, incidenti, pericolo di vita. Il 118 è un servizio pubblico di emergenza attivo tutto l'anno, 24 ore su 24.
- **andare al Pronto Soccorso:** in presenza di urgenze gravi, emergenze, il cittadino può recarsi al Pronto Soccorso presso le strutture ospedaliere presenti in ogni città. Nel Pronto Soccorso vengono prestate le prime cure nei casi di urgenza e di emergenza.

Cosa sono le Vaccinazioni?

La vaccinazione è il modo più sicuro ed efficace per ottenere la protezione da alcune gravi malattie infettive. Alcune vaccinazioni sono obbligatorie e vengono somministrate durante l'infanzia: la antidifterica, l'antitetanica, l'antipoliomielitica e l'antiepatite virale B. Altre sono vivamente raccomandate, anche se non obbligatorie.

11

Cosa sono i Consulenti Familiari?

Sono servizi delle Aziende U.L.S.S. tenuti per legge a fornire assistenza gratuita e per la quale non è necessaria la richiesta del medico di famiglia.

Nei consultori vengono svolte attività di assistenza ed informazioni relative ai problemi della tossicodipendenza, del disagio mentale, della tutela della maternità e dell'infanzia, all'effettuazione di vaccinazioni, di controlli preventivi, ecc. I consultori familiari sono inoltre, tenuti ad assistere gratuitamente tutte le donne incinte, anche sprovviste di permesso di soggiorno.

Quale garanzia esiste che le informazioni sulla mia salute siano tutelate dalla privacy?

Senza lo specifico consenso del paziente il medico non può rendere noto a familiari o conoscenti o altri le condizioni di salute del paziente. Questo diritto è sancito dalla normativa sulla privacy e da successivi provvedimenti del garante della privacy. La riservatezza, diritto inalienabile di ogni persona nell'ordinamento italiano, riguarda anche il minore: il suo stato di salute deve essere rivelato solo ai genitori o agli esercenti la patria potestà o a persone da loro delegate a seguire il minore nelle vicende sanitarie o infine all'autorità giudiziaria che interviene nell'interesse del minore o alle persone da essa autorizzate.



INTRODUCTION

The “*Ideas against discrimination*” Project, fostered at a national level by the *Union of Italian Provinces*, is part of a broader set of projects carried out in our land in order to implement an agreement for the reception of foreign students, that pays special attention to the education of our kids, who shall be increasingly taught a culture of relationship, integration and enhancement of differences.

The project involved three high schools of our province: national high school “G. Luzzatto” of Portogruaro, trade high school “Edison – A. Volta” of Mestre and vocational high school “V. Volterra” of San Donà di Piave.

Therefore, it is with great pleasure that we present this informative brochure that was prepared at the end of the project; translated into the languages of the main immigrant communities, it meets the goal to direct young people coming from different countries and cultures and bring them close to the local fields of social integration: - school, employment, services to people, aggregation centres, recreational, cultural and sports facilities in the province of Venice.

A simple, practical and effective example of integration, achieved by directly involving our youth, who can – as long as they are guided in the right way – study, play and work together, in a peaceful and constructive civil cohabitation.

Francesca Zaccariotto

President



Giacomo Grandolfo

Councillor for Social Policy



THE PROJECT:- IDEAS AGAINST DISCRIMINATION

The “**IDEAS against Discrimination**” Project, fostered at a national level by the Union of Italian Provinces (UPI) and funded by the Ministry of Domestic Affairs within the framework of the Annual Work Programme 2010 of EIF, the European Fund for the Integration of third-country nationals for the period 2007-2013, involved the national territory, with the participation of the Province of Venice together with the Provinces of Brescia, Catania, Milan, Naples, Pisa, Prato and Rome, and in collaboration with Save the Children Italia Onlus and the TECLA Association of Rome.

The objective of this project was to favour the inclusion of foreign minors by raising awareness on discriminatory processes by increasing students’ knowledge of individual rights and the legal knowledge of discrimination issues, necessary tools to raise citizen awareness and integration in our communities.

The starting point of the Ideas against discrimination project is the school as the privileged place for interaction and dialogue among students of various origins, in view of a peaceful and aware acceptance of differences.

Inclusion was favoured by integrated educational pathways and legal information/training addressed to (Italian and foreign) students, teachers, school managers and administrative staff, as well as communication and dissemination actions of the results (such as a website, meetings with the classes involved in

the project and the interschool paper editorial staff) and the mapping of existing local services available to foreign minors and their families in various fields (school, employment, aggregation centres etc.).

In the Province of Venice area, these activities were performed in three high schools which were especially sensitive to integration issues and where the presence of non-EU nationals is higher/high:- ITIS Luzzatto of Portogruaro, ISIS Luzzati /Edison-Volta of Mestre and ITIS Volterra of San Donà di Piave.

The performance of the activities in each school was coordinated by Save the Children Italia Onlus training officers and organized through meetings held with the respective participating classes and the results were disclosed at school and during a workshop in San Giuliano Mestre on 20.06.2012, as part of the Volunteering Day (Festa del Volontariato) and a final Conference held in Pisa on 29.05.2012 with all the schools involved in the local area.

This informative brochure aims at favouring circulation among foreign minors and their families of clear and detailed information on the existing services in their local area concerning issues such as aggregation centres, school and employment guidance, psychological support, the labour world and the school context.

The content was chosen after careful analysis of the needs of the students who participated in the project with the help of the Save the Children responsible for classroom training.

DISCRIMINATION AND THE KIDS' PERSPECTIVE

The students of the three schools involved in the Ideas Against Discrimination Project held a meeting on the issue of discrimination during the Workshop organized as part of the Volunteering Day on 20 May 2012 in San Giuliano, Mestre.

The kids stressed that before the project their idea of the term discrimination was limited to the meaning of a different race. On the contrary, the meaning of discrimination discussed during classroom training was considered as a whole, ranging between different fields and areas of interest. It was possible to summarize the point of view of the kids towards discrimination in a number of key concepts which emerged during the various workshops:



Social obstacle: young victims of discrimination, youth with social capabilities deficits or antisocial or risky behaviours; youth in precarious situations, youth from broken-up families.

Economic obstacle: low-living standards or low-income youth, relying on social workers, unemployment or long-term poverty.

Disability: youth with mental, physical, sensorial or other disabilities.

Learning difficulties: young kids with learning difficulties; youth who finished or dropped out of school; youth with low marks.

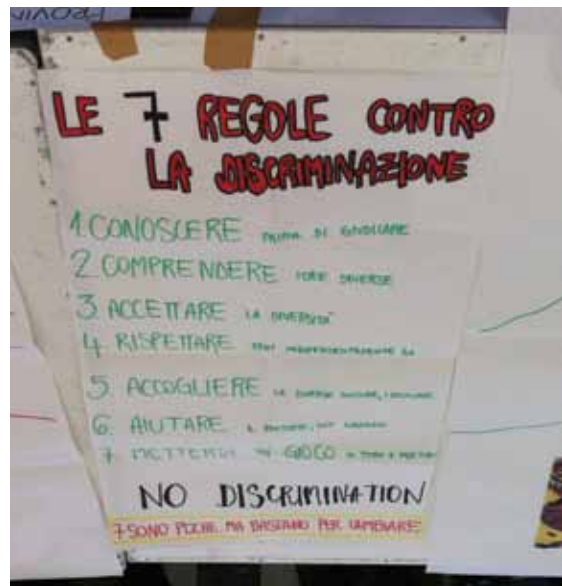
Cultural difference: young immigrants or refugees, youth belonging to national or ethnic minorities; young outcasts from a language and cultural perspective.

Health problem: youth with chronic health problems, young kids with mental health problems.

Geographical obstacles: youth coming from suburban or rural areas; youth from distressed urban areas; youth living in areas with limited services.

By using drawings and associating illustrations they managed to obtain the main rules against discrimination and became aware of how to live together trying to minimize this social hardship.

These concepts allowed us to draw the most important and significant information, especially in three fields of interest: Rightful citizenship, equal opportunities and health.



RIGHTFUL CITIZENSHIP

PERMIT TO STAY, INTEGRATION AGREEMENT AND RESIDENCE PERMIT

Applicable legislation

Law 286/1998 - Law 189 /2002 – Legislative Decree 30/2007 – Law 15/7/2009 no. 94 – Presidential Decree 179/2011.

How is the access of foreign citizens into EU countries governed?

Each European State has its own set of rules to govern the access of foreigners, these rules are based on bilateral agreements between States. Therefore when foreigners enter a European Country, they receive a specific visa and apply for a permit to stay in that Country. A foreigner who has held a valid permit to stay in an EU Country for at least 5 years may apply for a Residence Permit (long-term resident's EC residence permit). This permit is governed by EU legislation and is recognized as valid on the same conditions by all EU States. A foreigner who holds the EC residence permit may work in other countries of the Union and does not need a visa to move from one country to the other.

16

How is the permit to stay in Italy governed?

With the enforcement of Presidential Decree 179/2011 on 10/3/2012, the permit to stay is connected to signing an Integration Agreement. This is only applicable to people who arrived in Italy after the enforcement of the decree and to those who apply for the first time for a permit to stay for longer than 1 year, after the enforcement of the decree.

What is an integration agreement?

The agreement is an instrument that aims at facilitating the integration of foreign nationals. By signing the integration agreement, they commit to reach the following integration objectives within 2 years:

- Acquire A2 level of (spoken) Italian language;
- Acquire adequate knowledge and civic culture;
- Ensure the fulfilment of the obligation to educate minor children.

CITIZENSHIP

Applicable legislation

As concerns citizenship, applicable legislation is Law no. 91 of 5 February 1992

What does citizenship mean?

Citizenship is the membership of an individual to a set State Community that becomes the source of acquisition of duties, assignment of special powers and recognition of inviolable rights.

How can a foreign citizen obtain the Italian citizenship?

A foreign national can obtain Italian citizenship:

- **By marrying an Italian citizen:** the foreign or stateless spouse of an Italian national can acquire Italian citizenship when, after marriage, legally residing for at least 2 years in the Republic, or after 3 years from the date of the wedding, if living abroad, provided that, at the time of adoption of the applicable ministerial decree, the civil effects of the marriage are not dissolved, annulled or terminated and the spouses are not separated. The above-mentioned terms are halved in the presence of children born out of or adopted by the spouses.
- **By residence:** citizenship can be granted by Presidential Decree upon proposal of the Minister of Domestic Affairs:
 - to a foreign national whose father or mother or direct second-degree ascendant are citizens by birth or who was born in the Republic and, in both cases, has been legally residing there for at least 3 years;
 - to an adopted adult foreigner who has been legally residing in Italy for at least 5 years after the adoption (and on the same level as the child of age of a naturalized citizen);
 - to an EU citizen who has been legally residing in Italy for at least 4 years;
 - to a stateless person and refugee who have been legally residing in Italy for at least 5 years;
 - to a foreigner who has been legally residing in Italy for at least 10 years.

Contacts

Prefecture of Venice:

Operational headquarters
 Single information point for immigration
 Via G. Mameli 39 Mestre - Venice
<http://www.prefettura.it/venezia/>

Police Headquarters of Venice

Immigration Office
 Via Nicolodi 21 - Marghera (VE)
 30175 (VENICE - VE)
 telephone: 0412715767
 Email: immig.quest.ve@pecps.poliziadistato.it
<http://questure.poliziadistato.it/Venezia>

EQUAL OPPORTUNITIES

What does Equal Opportunities mean?

The Italian Constitution establishes that «All citizens have equal social dignity and are equal before the law, without distinction of gender, race, language, political opinions, personal and social conditions» and again that «It is the job of the Republic to remove economic and social obstacles which, by actually limiting freedom and equality of citizens, prevent the full human development and the actual participation of all the workers in the political, economic and social organization of the Country.»


Equal opportunities aim at ensuring that said rights are enjoyed by all citizens. The purpose is to overcome discriminations in all fields.

What are some of the actions in the field of Equal Opportunities?

Much attention is certainly paid to information and awareness-raising campaigns on the issues of violence on women, stalking and homophobia.

There are specific toll-free numbers to call such as:

Against female genital mutilations

 800300558

Against racial discrimination

 800901010


Minors Emergency

 144

Against violence on women

 1522

Toll-free number against trade

 800290290

Equal Opportunities also take targeted actions to ensure that access to the labour market is not discriminatory, that there is equal economic treatment between men and women, that there is an equal gender representation in the composition of electoral rolls and government bodies.

Last but not least, there are conciliation policies which represent an important innovation factor of social, economic and cultural models and aim at making work and family life compatible.

HEALTH

Do foreign citizens receive health care in Italy?

A foreign national residing in Italy with regular permit to stay is entitled to receive health care ensured by the National Health Service (S.S.N.). Registration with the S.S.N. is made at the Local Public Health Authority (Azienda U.L.S.S.) of the area where one lives. Azienda U.L.S.S. issues a national health system number that proves the registration with the Regional Health System. Health care is also due to family members living together with foreign nationals residing in Italy with regular permit to stay if they are dependent on them and provided that they are regularly living in Italy. The registration with S.S.N. is valid throughout the period of validity of the permit to stay.

Is payment required to register with S.S.N.?

A contribution of 388.00 euros is due. Those who pay taxes through the tax return form do not have to pay the contribution due for registration since the payment of taxes also includes the payment for S.S.N.

What about those without a regular permit?

Foreign citizens who do not comply with the rules on access and stay because they do not hold a permit to stay or because their permit to stay has been expired for over 60 days, is still entitled to outpatient and urgent or basic, even if on-going, hospital services, for disease and injury, at public or partnered facilities. In order to receive medical care it is necessary to apply with any Azienda U.L.S.S. for a card, called STP, that is valid for 6 months but renewable.

What to do after S.S.N. registration?

After S.S.N. registration, it is necessary to choose a “general practitioner” and a Paediatrician (doctor who cures children from their birth to 14 years of age, for children) from the lists of available doctors at one’s own Azienda U.L.S.S. It is always possible to change one’s choice.

Which services are against payment and which are free?

Outpatient examinations of the General Practitioner are included in the contribution paid to S.S.N. The General Practitioner and Paediatrician may issue, upon request of the person concerned, medical certificates. **The following certificates shall not be paid for:**

- sickness, injury, or other reason for temporary inability to work,
- for abstention from work of a parent in the case of sick child,
- for the performance of amateur sports at school.

How to buy medicines, book specialist examinations and clinical exams?

Some medicines can be bought directly at the chemist's, for other medicines, or to book exams or medical examinations, it is necessary to ask the General Practitioner or Paediatrician for a referral, that shall be issued for free. For the purchase of medicines and for examinations, prescription charges set by the Government, the so-called ticket, must be paid.

What to do in case of urgency and emergency?

In situations where it is not possible to ask advice from one's own General Practitioner, or in an emergency, it is possible to refer to one of the following services:

Call 118: this is the toll-free emergency number to call in case of fainting fits, accidents, life or death situations. 118 is an emergency public service active all year long, 24 hours a day.

Go to the ER: in the presence of serious urgency, emergency, a citizen can go to the Emergency Room at the hospitals in every city. At the Emergency Room early treatments are given in urgent and emergency cases.

What are Vaccines?

Vaccine is the safest and most effective way to obtain protection against serious infectious diseases. Some vaccines are compulsory and are administered during childhood:- diphtheria, tetanus, poliomyelitis and hepatitis B vaccines. Other vaccines are strongly recommended, even if they are not compulsory.

20

What are Family Planning Clinics?

These are services supplied by Azienda U.L.S.S. which are legally bound to give free assistance and for which the general practitioner's request is not necessary.

At clinics assistance activities are carried out and information is supplied concerning the problems of drug addiction, mental disorder, protection of motherhood and childhood, administration of vaccines, preliminary checks etc. Family planning clinics are also bound to assist for free all pregnant women, including those without a permit to stay.

What is the guarantee that the information on my health is protected by privacy?

Without the patient's specific consent, a doctor cannot disclose the patient's health conditions to family members or acquaintances or third parties. This right is ratified by privacy legislation and subsequent provisions issued by the Italian Data Protection Authority (Garante). Confidentiality, an inalienable right of every person in the Italian legal system, also concerns minors:- their health status must only be revealed to parents or those who exercise paternal power or people appointed by the latter to follow the minors health or finally the judicial authority that takes action in the minors interest or the authorized people.

INTRODUCTION



Le projet «Idee contro la discriminazione», promu au niveau national par l'Union des Provinces Italiennes, s'insère dans le plus ample cadre des activités organisées sur notre territoire, en application de l'accord pour l'accueil des élèves étrangers. Ce projet prévoit une attention particulière à l'éducation de nos jeunes, qui doivent être formés de plus en plus avec une culture de relation, intégration et valorisation des différences.

En particulier trois écoles de notre province, l'ISIS Luzzato de Portogruaro, l'ISIS Luzzatti/Edison-Volta de Mestre et l'ITIS Volterra de San Donà di Piave, étaient engagées dans ce projet.

C'est donc avec un immense plaisir que nous présentons cette brochure d'informations réalisée en conclusion du projet. La brochure a été traduite dans les langues étrangères des principales communautés d'immigrés et elle répond au but d'orienter les jeunes en provenance de pays et cultures différents, et de les rapprocher aux services locaux qui facilitent l'intégration sociale, l'accès à l'école, au travail, aux services à la personne, aux lieux de rencontre et aux structures récréatives, culturelles et sportives, sur le territoire de la Province de Venise.

21

C'est un exemple simple, concret et efficace d'intégration, réalisé par l'implication directe de nos jeunes, qui peuvent, si correctement guidés, étudier, jouer et travailler ensemble, dans une cohabitation civile, pacifique et constructive.

Francesca Zaccariotto

Président



Giacomo Grandolfo

Conseiller aux Services Sociaux



LE PROJET: “IDEE CONTRO LA DISCRIMINAZIONE”

Le projet “Idee contro la discriminazione”, promu au niveau national par l’Union des Provinces d’Italie (UPI) et financé par le Ministère de l’Intérieur dans le cadre du Programme Annuel 2010 du FEI Fonds Européen pour l’Intégration des ressortissants de pays tiers 2007-2013, a été réalisé avec la participation des Provinces de Venise, Brescia, Catane, Milan, Naples, Pise, Prato et Rome et en collaboration avec Save the Children Italie Obnl et l’Association TECLA de Rome.

L’objectif de ce projet est de favoriser l’inclusion des mineurs étrangers à travers la prise de conscience des processus discriminatoires, en sensibilisant les étudiants sur les droits de chacun et sur la connaissance – même légale – des problèmes liés à la discrimination, instruments nécessaires pour le développement du sens civique et l’intégration dans nos communautés.

Le point de départ du projet “Idee contro la discriminazione” est l’école comme lieu de prédilection pour la confrontation et le dialogue entre les étudiants de différentes provenances, dans l’optique d’accepter sereinement et consciemment les différences.

L’inclusion a été favorisée par des parcours éducatifs intégrés et par une information légale s’adressant aux élèves (italiens et étrangers), aux enseignants, aux directeurs d’école et au personnel administratif et aussi par des actions de communication et de divulgation

des résultats (site Internet, rencontres entre les classes sensibles aux thèmes sur l’intégration et dans lesquelles la présence d’étrangers non ressortissants de l’UE est plus importante, à savoir l’ITIS Luzzatto de Portogruaro, l’ISIS Luzzati/Edison-Volta de Mestre et l’ITIS Volterra de San Donà di Piave.



Dans chaque école, le déroulement des activités a été coordonné par les formateurs de **Save the Children Italia Obnl**.

Elles ont été réalisées au moyen de rencontres entre les classes participantes avec la diffusion des résultats à l’école et lors d’un workshop à San Giuliano Mestre, le 20.06.2012, à la Fête du Bénévolat, ainsi qu’au Congrès final à Pise le 29.05.2012 en présence de toutes les écoles impliquées sur le territoire national.

Cette brochure d’informations vise à faciliter

la diffusion, parmi les mineurs étrangers et leurs familles, d'informations claires et détaillées concernant les services existants sur leur territoire qui s'occupent de matières comme les lieux de rencontres, d'orientation scolaire et de travail, de soutien psychologique, le monde du travail et le contexte scolaire.

Les contenus ont été choisis, après une analyse attentive des besoins des étudiants qui ont participé au projet, suite à une confrontation avec la responsable de la formation dans la salle de Save the Children.



LA DISCRIMINATION ET LE POINT DE VUE DES JEUNES

Les étudiants des trois instituts impliqués dans le projet "Idee contre la discriminazione" ont pu échanger leurs points de vue sur le thème de la discrimination durant le Workshop organisé à la Fête du Bénévolat du 20 mai 2012 à San Giuliano, Mestre.

Les jeunes ont souligné qu'avant le projet, leur conception du terme discrimination allait uniquement dans le sens de la différence de race.

Durant les heures de formation dans la salle, la signification de discrimination a, par contre, été abordée dans son intégralité et plusieurs domaines d'intérêts ont été passés en revue. Il a été possible de résumer le point de vue des jeunes vis-à-vis de la discrimination dans des concepts clés qui ont pris forme lors des différents laboratoires :

Obstacle social : jeunes victimes de discrimination, jeunes avec déficit dans les capacités sociales ou comportements antisociaux ou à risque ; jeunes en situations précaires, jeunes appartenant à des familles désagrégées.

Obstacle économique : jeunes avec un niveau de vie bas ou avec de faibles revenus, qui dépendent de l'assistance sociale, chômage ou pauvreté à long terme.

Handicap : jeunes avec handicaps mentaux, handicaps physiques, sensoriels et d'autres types.

Difficulté d'apprentissage : jeunes avec difficultés d'apprentissage ; jeunes qui ont fini ou abandonné l'école de manière précoce ; jeunes avec des résultats scolaires insuffisants.

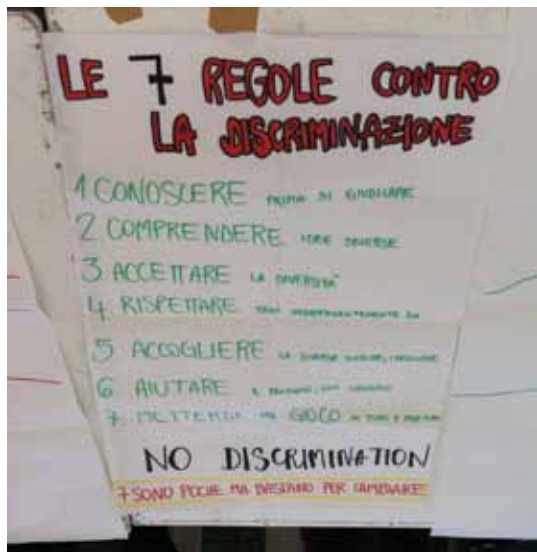
Différence culturelle : jeunes immigrés ou réfugiés, jeunes appartenant à des minorités nationales ou ethniques ; jeunes désadaptés d'un point de vue linguistique et culturel.

Problèmes de santé : jeunes ayant des problèmes de santé chroniques, jeunes avec des problèmes de santé mentale.

Obstacles géographiques : jeunes provenant de zones périphériques ou rurales ; jeunes provenant de zones urbaines sensibles ; jeunes qui vivent dans des zones avec des services réduits.

Grâce à des dessins et à l'association de certaines illustrations, ils sont parvenus à établir les règles principales contre la discrimination et à prendre conscience qu'il est possible de vivre en essayant de réduire au minimum ce malaise social.

Ces concepts nous ont permis d'obtenir les informations les plus importantes, surtout dans trois cercles d'intérêts : **Le droit de la nationalité, l'égalité des chances et la santé.**



DROIT DE LA NATIONALITE

PERMIS DE SEJOUR, ACCORD D'INTEGRATION ET CARTE DE SEJOUR

Références normatives

Loi 286/1998 – Loi 189/2002 – D.L. 30/2007 – Loi 15/7/2009 n°94 – D.P.R. 179/2011.

Comment est réglementé l'accès des citoyens étrangers dans les pays de l'U.E. ?

Chaque Etat européen à sa propre réglementation pour gérer l'entrée des étrangers, il s'agit d'une réglementation basée sur des accords bilatéraux entre les Etats. Par conséquent, lorsque l'étranger entre dans un Pays européen, il est en possession d'un visa spécifique et demande un permis de séjour dans ce pays. L'étranger en possession d'un permis de séjour d'un Pays UE en cours de validité depuis au moins 5 ans peut demander la Carte de séjour (permis de séjour CE pour les résidents de longue durée). Cette Carte est réglementée par l'UE et sa possession est donc reconnue comme valable aux mêmes conditions dans tous les états UE. L'étranger qui possède la carte de séjour CE peut travailler dans d'autres pays de l'Union et n'a donc pas la nécessité d'avoir un visa pour se déplacer.

Comment le permis de séjour est-il régi en Italie ?

Avec l'entrée du DPR 179/2011 en vigueur depuis le 10/03/2012, le permis de séjour est lié à la souscription de l'Accord d'Intégration. Cette réglementation est valable uniquement pour les sujets arrivés en Italie après l'entrée en vigueur du décret et pour tous ceux qui demandent pour la première fois un permis de séjour d'une durée supérieure à 1 an après l'entrée en vigueur du décret.

25

Qu'est-ce que l'accord d'intégration ?

L'accord est un instrument qui vise à faciliter l'intégration du citoyen étranger. Avec cet accord, l'étranger s'engage à atteindre les objectifs d'intégration suivants dans les 2 ans :

- obtenir le niveau A2 (parlé) de la langue italienne ;
- acquérir une connaissance et une culture civique suffisantes ;
- garantir l'accomplissement de l'obligation d'instruction des enfants mineurs.

NATIONALITE

Références normatives

En matière de nationalité, la référence est la Loi n°91 du 5 février 1992.

Qu'entend-on par nationalité ?

La nationalité est le rapport d'appartenance d'un individu à une certaine Communauté de l'état qui

devient une source d'acquisition de devoirs, d'attribution de droits particuliers et de reconnaissance de droits inviolables.

Comment un citoyen étranger peut-il obtenir la nationalité italienne ?

Un citoyen étranger peut obtenir la nationalité italienne :

- **par mariage avec un citoyen italien** : le conjoint étranger ou apatride de citoyen/ne italien/ne peut acquérir la nationalité italienne lorsque, après le mariage, il réside au moins depuis 2 ans sur le territoire de la République, ou bien, s'il réside à l'étranger, après 3 ans à compter de la date de célébration du mariage, si au moment de l'adoption du décret ministériel d'obtention, il n'existe pas de dissolution, d'annulation ou de cessation des effets civils du mariage et qu'il ne subsiste aucune séparation personnelle des conjoints.
- **par résidence** : la nationalité peut être octroyée avec le décret du Président de la République sur proposition du Ministre de l'Intérieur :
 - au citoyen étranger dont le père ou la mère ou l'un des descendants en ligne directe jusqu'au deuxième degré ont été des citoyens par naissance ou s'il est né sur le territoire de la République et, dans les deux cas, s'il y réside légalement depuis au moins trois ans ;
 - au citoyen étranger majeur adopté qui réside légalement en Italie depuis au moins 5 ans suivant l'adoption (le fils majeur de la personne naturalisé est assimilé) ;
 - au citoyen de l'UE qui réside légalement en Italie depuis au moins 4 ans ;
 - à l'apatride et au réfugié qui résident légalement en Italie depuis au moins 5 ans ;
 - au citoyen étranger qui réside légalement en Italie depuis au moins 10 ans.

Références

Prefettura di Venezia:

Sede operativa

Sportello Unico per l'immigrazione

Via G. Mameli 39

Mestre - Venise

<http://www.prefettura.it/venezia/>

Questura di Venezia

Ufficio Immigrazione

Via Nicolodi 21 - Marghera (VE)

30175 (VENEZIA - VE)

Téléphone : 0412715767

Email : immig.quest.ve@pecps.poliziadistato.it

<http://questure.poliziadistato.it/Venezia>

EGALITE DES CHANCES

Qu'entend-on par égalité des chances ?


La constitution italienne établit que "Tous les citoyens disposent d'une identique dignité sociale et sont égaux devant la loi, sans distinction de sexe, de race, de langue, de religion, d'opinions politiques, de conditions personnelles et sociales" et aussi que "C'est un devoir de la République d'enlever les obstacles d'ordre économique et social qui, en limitant de facto la liberté et l'égalité des citoyens, empêche le plein épanouissement de la personne humaine et la participation effective de tous les travailleurs à l'organisation politique, économique et sociale du Pays. L'égalité des chances vise à garantir que ces droits soient exigibles par tous les citoyens. Le but est donc de dépasser les discriminations dans tous les domaines.

Quelles sont les actions réalisées dans le cadre de l'égalité des chances ?


Une grande attention est donnée aux campagnes d'information et de sensibilisation sur les thèmes de la violence sur les femmes, du stalking et de l'homophobie.

Il existe des numéros verts spécifiques comme :

Contre les mutilations génitales féminines

 800300558

Contre les discriminations raciales

 800901010


Urgence Mineurs

 144

Contre la violence sur la femme

 1522

Numéro vert contre la traite des êtres humains

 800290290

27

L'égalité des chances s'occupe également d'actions visant à garantir que l'accès sur le marché du travail ne soit pas discriminatoire, qu'il y ait une égalité de la rémunération économique entre les hommes et les femmes, qu'il y ait une égalité de représentation de genre dans la composition des listes électorales et des organes du gouvernement. Un dernier point très important est celui des politiques pour la conciliation qui représentent un facteur important d'innovation des modèles sociaux, économiques et culturels et qui proposent de rendre la sphère du travail compatible avec la sphère familiale.

SANTE

Les citoyens étrangers bénéficient-ils d'une assistance sanitaire en Italie ?

Le citoyen étranger résidant en Italie avec un permis de séjour régulier a droit à l'assistance sanitaire

assurée par le Service Sanitaire National (S.S.N.). L'inscription au S.S.N. s'effectue auprès de l'Azienda Socio Sanitaria Locale (Azienda U.L.S.S.) de la zone dans laquelle il habite. L'Azienda U.L.S.S. délivre la carte sanitaire qui démontre l'inscription au Système Sanitaire Régional. L'assistance sanitaire est valable aussi pour les membres de la famille qui habitent avec le citoyen étranger résidant en Italie avec un permis de séjour régulier s'ils sont à sa charge et, toujours s'ils sont régulièrement présents en Italie. L'inscription au S.S.N. est valable pendant toute la durée de validité du permis de séjour.

Faut-il payer pour l'inscription au S.S.N. ?

Le paiement d'une contribution de 388.00 euro est prévu. Les personnes qui paient les impôts par l'intermédiaire de la déclaration des revenus ne doivent pas verser la contribution pour l'inscription vu que le paiement des impôts comprend aussi celui pour le S.S.N.

Et les citoyens étrangers qui ne sont pas en règle ?

Le citoyen étranger qui n'est pas en règle avec les normes concernant l'entrée et le séjour, car il est démuné d'un permis de séjour ou parce que son permis de séjour est échu depuis plus de 60 jours a, de toute manière, droit aux soins ambulatoires et hospitaliers urgents ou essentiels, même s'ils sont continuels, en cas de maladie ou d'accident, dans les structures publiques ou conventionnées. Pour recevoir les soins médicaux, il est nécessaire de demander auprès de n'importe quelle Azienda U.L.S.S. une carte, appelée STP, valable 6 mois, mais renouvelable.

28

Que faire après l'inscription au S.S.N. ?

Après l'inscription au S.S.N., il est nécessaire de choisir le "médecin de famille" et le pédiatre (médecin pour les soins des enfants à partir de la naissance jusqu'à 14 ans) en consultant les listes de médecins disponibles dans son Azienda U.L.S.S. Il est toujours possible de modifier son choix.

Quels services sont payants et non payants ?

Les visites ambulatoires du Médecin de base sont comprises dans la contribution versée au S.S.N. Le médecin et le pédiatre peuvent délivrer, sur demande de l'intéressé, des certificats médicaux. **Les certificats ne se paient pas :**

- pour une maladie, un accident ou un autre motif d'incapacité temporaire au travail,
- pour l'absence au travail d'un parent en cas de maladie de l'enfant,
- pour le déroulement d'une activité sportive non compétitive dans le cadre scolaire.

Comment faire pour l'achat des médicaments, pour les visites spécialisées et pour les examens cliniques ?

Certains médicaments peuvent être achetés directement à la pharmacie, pour d'autres médicaments ou pour effectuer des examens ou des visites médicales, il est nécessaire de demander au Médecin ou au pédiatre, une prescription, qui doit être délivrée gratuitement. Pour l'achat des médicaments

et pour effectuer les visites, le paiement d'une somme préfixée par le gouvernement est prévue, il s'agit du Ticket.

Que faire en cas d'urgence ?

Dans les situations où il n'est pas possible de consulter son médecin, ou bien dans les situations plus graves, on peut recourir à un des services expressément prévus :

- **appeler le 118** : il s'agit du numéro d'urgence gratuit qu'il faut appeler en cas d'urgences graves, d'accidents, de danger de vie. Le 118 est un service d'urgence public actif toute l'année, 24 heures sur 24.
- **se rendre au service des urgences** : lors d'urgences graves, le citoyen peut se rendre au service des urgences de tous les hôpitaux présents dans chaque ville. Les premiers soins sont prodigués par le service des urgences.

Que sont les vaccins ?

La vaccination est le mode le plus sécurisé et efficace pour être protégé contre certaines maladies infectieuses graves. Certaines vaccinations sont obligatoires et sont administrées durant l'enfance : antidiptérique, antitétanique, antipoliomyélique, anti-hépatite B. D'autres vaccins sont vivement recommandés, même s'ils ne sont pas obligatoires.

Qu'est-ce que le Planning familial ?

Il s'agit de services proposés par les Aziende U.L.S.S tenues par la loi à fournir une assistance gratuite et pour laquelle la demande du médecin de famille n'est pas nécessaire. De nombreuses activités d'assistance et d'information concernant les problèmes liés à la toxicomanie, aux handicaps mentaux, à la protection de la maternité et de l'enfance, aux vaccinations, aux contrôles de prévention, etc. sont proposées dans les plannings. Le planning familial est également tenu d'assister gratuitement toutes les femmes enceintes, même si elles ne possèdent pas de permis de séjour.

Quelle garantie existe-t-il pour que les informations sur ma santé soient protégées par la loi sur la protection des données personnelles ?

Sans le consentement spécifique du patient, le médecin ne peut divulguer les conditions de santé du patient aux membres de sa famille ou à des connaissances ou à d'autres personnes. Ce droit est établi par la réglementation sur la vie privée et par des mesures successives du commissaire à la protection des données personnelles.

La confidentialité, droit inaliénable de toute personne dans le règlement italien, concerne aussi le mineur : son état de santé doit être révélé uniquement aux parents ou aux personnes exerçant l'autorité parentale ou à des personnes qu'ils auront délégué pour suivre le mineur dans les problèmes sanitaires ou bien encore à l'autorité judiciaire qui intervient dans l'intérêt du mineur ou aux personnes qu'elle aura autorisé.



INTRODUCERE

Proiectul „**Ideii împotriva discriminării**”, promovat la nivel național de **Uniunea Provinciilor Italiene**, face parte din amplul cadru al intervențiilor activate pe teritoriul nostru în vederea realizării acordului pentru primirea elevilor străini, care prevede acordarea unei atenții speciale educației tinerilor noștri în scopul formării acestora în spiritul unei culturi a relaționării, integrării și valorizării diferențelor. Proiectul a implicat în mod special trei licee ale provinciei noastre: institutul de stat „G. Luzzatto” din Portogruaro, școala profesională „Edison – A. Volta” din Mestre și institutul tehnic „V. Volterra” din San Donà di Piave.

Așadar, avem deosebită plăcere de a vă prezenta această broșură informativă realizată la încheierea proiectului; tradusă în limbile principalelor comunități de imigrați, răspunde obiectivului de a orienta tinerii provenienți din țări și culturi diferite și de a-i apropia de sferile locale de integrare socială - școală, muncă, servicii în favoarea persoanei, spații de întâlnire, structuri recreative, culturale și sportive - de pe teritoriul Provinciei din Veneția.

Un exemplu simplu, concret și eficace de integrare, realizat prin implicarea directă a tinerilor noștri care – dacă sunt orientați în mod corect – pot studia, se pot juca și pot munci împreună, într-o conviețuire civilă pacifică și constructivă.

Francesca Zaccariotto

Președinte



Giacomo Grandolfo

Director Servicii Sociale



PROIECTUL: IDEI ÎMPOTRIVA DISCRIMINĂRII

Proiectul "IDEI împotriva Discriminării", promovat la nivel național de Uniunea Provinciilor din Italia (UPI) și finanțat de Ministerul Afacerilor Interne în cadrul Programului Anual 2010 al FEI Fondului European pentru Integrarea cetățenilor din țări terțe 2007-2013, a avut o valență națională cu participarea Provinciei Veneția împreună cu Provinciile Brescia, Catania, Milano, Napoli, Pisa, Prato și Roma și în colaborare cu Save the Children Italia Onlus și Asociația TECLA din Roma.

Obiectivul acestui proiect este acela de a favoriza integrarea minorilor străini printr-o mai mare conștientizare a proceselor discriminatoare sporind cunoașterea de către elevi a drepturilor fiecăruia și, de asemenea, cunoașterea legală a problematicilor cu privire la discriminare, instrumente necesare în vederea creșterii sensului civic și integrării în comunitățile noastre.

Punctul de plecare al proiectului Idei împotriva discriminării este școala ca loc reprezentativ al confruntării și dialogului dintre studenți de origini diferite, în perspectiva unei acceptări senine și conștiente a diferențelor.

Integrarea a fost favorizată prin intermediul unor parcursuri educaționale integrate și de informare legal adresate elevilor (italieni și străini), profesorilor, directorilor de școli și personalului administrativ, precum și prin acțiuni de comunicare și difuzare a rezultatelor (precum website-uri, întâlniri între clasele implicate în proiect și redacții interșcolare) și de

cartografiere a serviciilor existente pe teritoriu în beneficiul minorilor străini și a familiilor acestora în diversele medii (școală, muncă, locurile de întâlnire, etc.). Pe teritoriul Provinciei Veneția, activitățile s-au desfășurat în trei instituții de învățământ superior care s-au demonstrat sensibile la tematicile inerente integrării și în cadrul cărora prezența străinilor extracomunitari este majoră/ridicată, și anume ITIS Luzzatto din Portogruaro, ISIS Luzzati /Edison-Volta din Mestre și ITIS Volterra din San Dona di Piave.

Desfășurarea activităților din fiecare școală a fost coordonată de formatorii de la Save the Children Italia Onlus și organizată prin intermediul întâlnirilor dintre respectivele clase participante cu difuzarea rezultatelor la școală și printr-un workshop la San Giuliano Mestre în data de 20.06.2012, în cadrul Sărbătorii Voluntariatului și a Conferinței finale din Pisa din data de 29.05.2012 cu toate școlile implicate pe teritoriul național.

Scopul acestei broșuri informative este acela de a favoriza difuzarea între minorii străini și familiile acestora a unor informații clare și detaliate cu privire la serviciile existente pe teritoriul unde locuiesc relativ la tematici precum locurile de întâlnire, orientarea școlară și profesională, sprijinul psihologic, lumea muncii și contextul școlar.

Conținutul a fost ales după efectuarea unei analize atente a nevoilor elevilor care au participat la proiect în urma unei confruntări cu responsabilii cu formarea în clasă din cadrul organizației Save the Children.

DISCRIMINAREA ȘI PUNCTUL DE VEDERE AL TINERILOR

Elevii celor trei instituții de învățământ implicate în Proiectul Idei împotriva Discriminării au putut desfășura o întâlnire de confruntare pe tema discriminării pe parcursul Workshopului organizat în cadrul Sărbătorii Voluntariatului din data de 20 mai 2012 în San Giuliano, Mestre.

Tinerii au afirmat faptul că, înainte de realizarea acestui proiect, concepția pe care o aveau asupra termenului de **discriminare** era doar în sensul de **diferență de rasă**.

Însă, pe parcursul orelor de formare în clasă, semnificația termenului de discriminare a fost văzută la 360°, adică s-a situat în diverse domenii și arii de interes. S-a putut rezuma punctul de vedere al tinerilor cu privire la discriminare în câteva noțiuni cheie care au apărut în cadrul diverselor ateliere:



Obstacol social: tineri victime ale discriminării, tineri cu deficit de capacități sociale sau care manifestă comportamente antisociale sau cu risc; tineri în situații precare sau care fac parte din familii separate.

Obstacol economic: tineri cu un nivel de viață scăzut sau cu salariu mic care depind de asistența socială, șomaj sau în situație de sărăcie pe termen lung.

Dizabilități: tineri cu dizabilități mentale, fizice, senzoriale sau de alt tip.

Dificultăți de învățare: tineri cu dificultăți de învățare; tineri care au terminat sau abandonat timpuriu școala; tineri cu rezultate școlare nesatisfăcătoare.

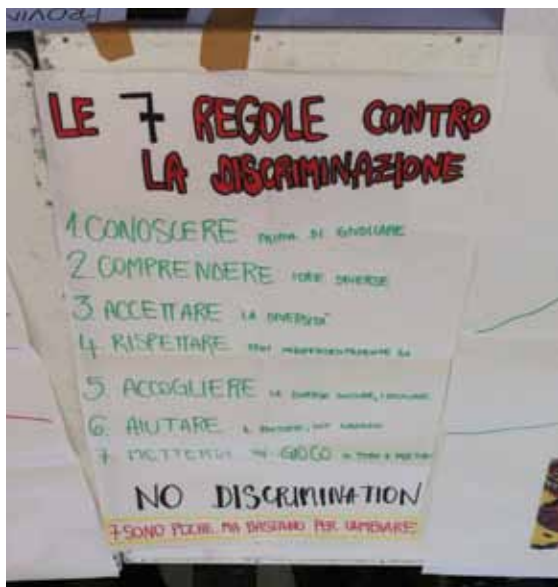
Diferențe culturale: tineri imigrați sau refugiați, tineri aparținând minorităților naționale sau etnice; tineri neadaptăți din punct de vedere lingvistic și cultural.

Probleme de sănătate: tineri cu probleme de sănătate cronice, tineri cu probleme de sănătate mintală.

Obstacole geografice: tineri provenienți din zone periferice sau rurale; tineri din zone urbane problematice; tineri care locuiesc în zone cu servicii reduse.

Prin intermediul unor desene și asocierea anumitor ilustrații au reușit să deducă regulile principale împotriva discriminării și au înțeles cum este posibilă conviețuirea prin încercarea de a reduce la minim disconfortul social.

Aceste noțiuni ne-au permis să obținem informațiile cele mai importante și semnificative, cu deosebire în trei sfere de interes: **Dreptul la cetățenie, egalitatea de șanse și sănătatea.**



DREPTUL LA CETĂȚENIE

PERMISUL DE ȘEDERE, ACORDUL DE INTEGRARE ȘI CARTEA DE ȘEDERE

Referințe normative

Legea 286/1998 - L 189 /2002 - D.lgs 30/2007 - Legea 15/7/2009 nr.94 - D.PR. 179/2011.

Cum este reglementat accesul cetățenilor străini în țările din UE?

Fiecare Stat european dispune de propriile norme pentru a administra intrarea străinilor, norme care au la bază acorduri bilaterale între State. Așadar, când un străin intră într-o țară europeană, are o viză specifică și solicită un permis de ședere în țara respectivă. Străinul care deține de cel puțin 5 ani permisul de ședere într-o țară din UE în curs de valabilitate poate solicita Cartea de ședere (permis de ședere CE pe termen lung). Cartea respectivă este reglementată de UE iar deținerea acesteia este recunoscută ca fiind valabilă în aceleași condiții de către toate Statele UE. Străinul care deține cartea de ședere CE poate munci în alte țări ale Uniunii și, așadar, nu are nevoie de o altă viză pentru a se transfera.

34

Cum este reglementat permisul de ședere în Italia?

Odată cu intrarea în vigoare în data de 10/3/2012 a DPR 179/2011, permisul de ședere depinde de semnarea Acordului de Integrare. Această normă este valabilă doar pentru indivizii sosiți în Italia după intrarea în vigoare a decretului și pentru cei care cer pentru prima dată un permis de ședere cu durată mai mare de 1 an de la data intrării în vigoare a decretului.

Ce este acordul de integrare?

Acordul reprezintă un instrument al cărui scop este facilitarea integrării cetățeanului străin. Prin semnarea acestui acord, cetățeanul străin se obligă să atingă, în timp de 2 ani, următoarele obiective de integrare:

- să atingă nivelul A2 (vorbit) de limbă italiană;
- să obțină o cunoaștere și o cultură civică suficiente;
- să garanteze îndeplinirea obligației de instruire a fiilor minori.

CETĂȚENIE

Referințe normative

În materie de cetățenie, referința este Legea nr. 91 din data de 5 februarie 1992

Ce se înțelege prin cetățenie?

Cetățenia este relația de apartenență a unui individ la o anumită Comunitate de stat care devine sursa dobândirii unor datorii, atribuirii anumitor privilegii și recunoașterii unor drepturi inviolabile.

Cum poate obține cetățenia un cetățean străin?

Un cetățean străin poate obține cetățenia italiană:

- **prin căsătoria cu un cetățean italian:** soțul străin sau apatrid al unui cetățean italian poate dobândi cetățenia italiană dacă, după căsătorie, se află de cel puțin 2 ani pe teritoriul Republicii Italiene sau, în cazul în care locuiește în străinătate, după 3 ani de la data celebrării căsătoriei cu condiția ca, în momentul adoptării decretului ministerial de acordare a cetățeniei, să nu fi intervenit desfacerea, anularea sau încetarea efectelor civile ale căsătoriei sau separația personală a soților. Termenele menționate mai sus vor fi reduse la jumătate în cazul existenței fiilor născuți sau adoptați de soți.
- **prin reședință:** cetățenia poate fi acordată prin decretul Președintelui Republicii la propunerea Ministerului Afacerilor Interne:
 - străinului al cărui tată sau a cărui mamă sau al cărui ascendent în linie dreaptă până la al doilea grad au fost cetățeni prin naștere sau care s-a născut pe teritoriul Republicii și unde, în ambele cazuri, are domiciliul legal de cel puțin 3 ani;
 - străinului de vârstă majoră adoptat care are domiciliul legal în Italia de cel puțin 5 ani după adopție (este considerat fiul major al naturalizatului);
 - cetățeanului U.E. care are domiciliul legal în Italia de cel puțin 4 ani;
 - apatridului sau refugiatului care are domiciliul legal în Italia de cel puțin 5 ani;
 - străinului care are domiciliul legal în Italia de cel puțin 10 ani.

Referințe

Prefectura din Veneția:

Sede operativa
Sportello Unico per l'immigrazione
Via G. Mameli 39
Mestre - Venezia
<http://www.prefettura.it/venezia/>

Sediul poliției din Veneția

Ufficio Immigrazione
Via Nicolodi 21 - Marghera (VE)
30175 (VENEZIA - VE)
telefon: 0412715767
Email: immig.quest.ve@pecps.poliziadistato.it
<http://questure.poliziadistato.it/Venezia>

ȘANSE EGALE

Ce se înțelege prin Șanse Egale?

Constituția italiană stabilește că «Toți cetățenii au demnitate socială egală și sunt egali în fața legii, fără distincție de sex, rasă, limbă, religie, opinie politică, de condiții personale și sociale » și, de asemenea, că «Este datoria Republicii să înlăture obstacolele de ordin economic și social care, limitând libertatea și egalitatea dintre cetățeni, împiedică dezvoltarea deplină a persoanei umane și participarea efectivă a tuturor muncitorilor la organizarea politică, economică și socială a țării.»


Egalitatea de șanse urmărește să asigure că aceste drepturi pot fi solicitate de către toți cetățenii. Așadar, scopul este acela de a depăși discriminarea în toate sferile.

Care sunt câteva acțiuni din cadrul Egalității de Șanse?

Desigur, o atenție deosebită este acordată campaniilor de informare și sensibilizare pe tema violenței asupra femeilor, a stalking-ului și a homofobiei.

Există linii verzi specifice printre care:

Împotriva mutilărilor organelor genitale femeiești

 800300558

Antidiscriminări rasiale

 800901010


Urgență Minori

 144

Antiviolență Femei

 1522

Linie fierbinte

 800290290

Egalitatea de Șanse se ocupă și de acțiunile al căror scop este acela de a garanta ca accesul la piața muncii să nu fie discriminatoriu, să existe un tratament economic egal între bărbați și femei și, de asemenea, listele electorale și organele de guvernare să conțină o reprezentare echitabilă a ambelor sexe. Un ultim domeniu însă cu siguranță important este acela al politicilor de conciliere ce reprezintă un factor important de inovație a modelelor sociale, economice și culturale și își repropun să realizeze o compatibilitate între sfera muncii și sfera familială.

SĂNĂTATE

Cetățenii străini beneficiază de asistență sanitară în Italia?

Cetățeanul străin rezident în Italia cu permis de ședere reglementar are dreptul la asistență sanitară asigurată de Serviciul Sanitar Național (S.S.N.). Înscrierea la S.S.N. se efectuează la Azienda Socio Sanitaria Locale (Azienda U.L.S.S.) (Oficiul Socio-Sanitar Local) din zona de domiciliu. Oficiul U.L.S.S. va elibera cardul sanitar ce atestă înscrierea la Sistemul Sanitar Regional. Au dreptul la asistență sanitară și rudele care conviețuiesc cu cetățeanul străin rezident în Italia cu permis de ședere reglementar dacă se demonstrează că sunt întreținute de acesta și că se află în mod reglementar pe teritoriul Italiei. Înscrierea la S.S.N. este valabilă pe toată durata de valabilitate a permisului de ședere.

Înscrierea la S.S.N. se plătește?

Este prevăzută achitarea unei contribuții de 388.00 Euro. Cei care plătesc impozitele prin declarația pe venit nu trebuie să verse contribuția datorată pentru înscriere întrucât achitarea impozitelor include și contribuția pentru S.S.N.

Iar în ceea ce-i privește pe cetățenii aflați în mod nereglementar pe teritoriul italian?

Cetățeanul străin care nu respectă normele privitoare la intrare și ședere întrucât nu deține un permis de ședere sau permisul de ședere al acestuia a expirat de mai mult de 60 de zile, are totuși dreptul la curele ambulatorii și spitalicești urgente sau esențiale, chiar și continuate, pentru cazurile de boală sau accidente, în structurile publice sau convenționate. Pentru a primi îngrijirile medicale trebuie să solicitați la oricare Oficiu U.L.S.S. un card numit STP, cu o valabilitate de 6 luni dar care poate fi reînnoit.

Ce trebuie să fac după înscrierea la S.S.N.?

După înscrierea la S.S.N., trebuie să vă alegeți "medicul de familie" și medicul pediatru pentru fiii dvs. (medicul care se ocupă de îngrijirea copiilor de la naștere până la vârsta de 14 ani) consultând listele medicilor disponibile la Oficiul U.L.S.S. de apartenență. Alegerea făcută se poate modifica oricând.

Care sunt serviciile cu plată și cele fără plată?

Controalele ambulatorii ale medicului de bază sunt incluse în contribuția vărsată la S.S.N.

Medicul și Pediatrul pot elibera, la cererea persoanei interesate, certificate medicale. **Următoarele certificate nu se plătesc:**

- pentru boală, accidente sau pentru alte motive de inabilitate temporară de muncă,
- pentru absentarea de la locul de muncă a părintelui pe caz de boală a copilului,
- pentru desfășurarea unor activități sportive necompetitive în mediul școlar.

Cum trebuie să procedez cu privire la achiziționarea medicamentelor, la controalele de specialitate și la analizele clinice?

Unele medicamente se pot achiziționa direct la farmacie iar în ceea ce privește alte medicamente sau pentru efectuarea analizelor sau controalelor medicale, trebuie să solicitați Medicului sau Pediatrului trimiterea sau rețeta care va fi eliberată în mod gratuit. Pentru achiziționarea medicamentelor și pentru efectuarea controalelor este prevăzută achitarea unei sume prestabilite de Guvern, așa numitul ticket.

Cum trebuie să procedez în caz de urgențe și situații critice?

În situațiile în care nu este posibilă consultarea propriului Medic sau în situațiile grave, vă puteți adresa unuia dintre serviciile prevăzute în acest scop:

- apelați 118: este numărul de urgență gratuit care se poate apela în caz de indispoziții grave, accidente, pericol de viață. 118 este un serviciu public de urgență activ tot anul, 24 de ore din 24.
- mergeți la Primul Ajutor: în cazul unor urgențe grave și a unor situații critice, cetățeanul se poate deplasa la cabinetele de Prim Ajutor din cadrul structurilor spitalicești prezente în toate orașele. La punctele de Prim Ajutor sunt efectuate primele îngrijiri în cazurile de urgență și în situațiile critice.

Ce sunt Vaccinările?

Vaccinarea este modul cel mai sigur și eficace pentru a obține protejarea de anumite boli infecțioase grave. Unele vaccinări sunt obligatorii și sunt administrate în copilărie: vaccinul antidifteric, antititanic, antipoliomielitic și antihepatită virală B. Alte vaccinări sunt recomandate însă nu sunt obligatorii.

Ce sunt Cabinetele de consultație familiale?

Sunt servicii ale Oficiilor U.L.S.S. obligate prin lege să ofere asistență gratuită și pentru care nu este necesară trimiterea medicului de familie. În cadrul acestor cabinete se desfășoară activități de asistență și de informare cu privire la probleme legate de toxicodependență, de disconfort mintal, de protecția maternității și a copilăriei, se efectuează vaccinări, controale preventive, etc. De asemenea, cabinetele familiale sunt obligate să asiste în mod gratuit toate femeile însărcinate, inclusiv cele care nu dețin permis de ședere.

Care este garanția conform căreia informațiile relative la sănătatea mea sunt protejate de legea confidențialității?

Fără acordul specific al pacientului, medicul nu poate comunica rudelor, cunoscuților sau altor persoane condițiile de sănătate ale acestuia. Acest drept este stabilit de normele legii confidențialității și a măsurilor succesive al garantului confidențialității. Și minorul beneficiază de discreție, drept inalienabil al oricărei persoane conform legii italiene: starea sa de sănătate trebuie să fie comunicată doar părinților săi sau celor care exercită drepturile părintești sau persoanelor delegate de aceștia să însoțească minorul în chestiunile sanitare sau, în sfârșit, autorității judiciare care intervine în interesul minorului și persoanelor autorizate de acestea.



Projekti “*Ide kundër diskriminimit*” i promovuar në nivel kombëtar nga *Unioni i Provincave* të Italisë është pjesë e kuadrit më të gjerë të masave që prej vitesh janë vepruese në territorin tonë, për përmbushjen e marrëveshjes për pranimin e nxënësve të huaj, projekt i cili parashikon vëmendje të veçantë ndaj arsimimit të fëmijëve tanë që duhet të formohen gjithnjë e më shumë me një kulturë të lidhjeve, integritit dhe vlerësimit të ndryshimeve. Projekti u përket në mënyrë të veçantë tre shkollave të mesme të provincës sonë: Instituti Shtetëror “G. Luzzatto” i Portogruaro, Shkolla Profesionale “Edison – A. Volta” e Mestre dhe Instituti Teknik “V. Volterra” i San Donà di Piave.

Është kënaqësi që paraqesim këtë broshurë informuese që është realizuar në përfundim të projektit; e përkthyer në gjuhët e huaja të komuniteteve kryesore të emigrantëve, që i përgjigjet objektivit të orientimit të të rinjve nga vende dhe kultura të ndryshme dhe të favorizimit të aksesit në ambientet e integritit social, shkollë, punë, shërbime ndaj personave, vendet publike, strukturat argëtuese, kulturore dhe sportive në Provincën e Venecias.

39

Një shembull i thjeshtë, konkret dhe efikas i integritit, i realizuar përmes përfshirjes së drejtpërdrejtë të të rinjve tanë, të cilët nëse udhëzohen siç duhet janë në gjendje të studiojnë, luajnë e punojnë së bashku në një bashkëjetesë paqësore dhe konstruktive civile.

Francesca Zaccariotto

Presidente



Giacomo Grandolfo

Këshilltar i Shërbimeve Sociale



PROJEKTI: IDE KUNDËR DISKRIMINIMIT

Projekti “Ide kundër diskriminimit”, i promovuar në nivel kombëtar nga Unioni i Provincave të Italisë (UPI) financohet nga Ministria e Brendshme në kuadër të Programit Vjetor 2010 të FEI Fondi Evropian për Integrimin e shtetasve të vendeve të treta 2007-2013, ka pasur vlerë kombëtare me pjesëmarrjen e Provincës së Venecias së bashku me provincat e Breshas, Katanias, Milanos, Napolit, Pizës, Pratos dhe Romës, dhe në bashkëpunim me Save the Children Italia Onlus dhe Shoqatën TECLA të Romës.

Objekti i këtij projekti ishte favorizimi i përfshirjes së minorenëve të huaj përmes ndërgjegjësimit më të madh për proceset diskriminuese duke rritur ndërgjegjësimin mes studentëve mbi të drejtat e secilit dhe njohjen edhe ligjore të problematikës që lidhet me diskriminimet, mjete të nevojshme për rritjen e ndjenjës qytetare dhe integrimin në komunitetet tona.

Pika e nisjes së projektit “Ide kundër diskriminimit” është shkolla si vend i caktuar për përballjen dhe dialogimin mes studentëve me prejardhje të ndryshme, në këndvështrimin e një pranimi të qetë dhe të ndërgjegjshëm të ndryshimeve.

Përfshirja u krye përmes mënyrave të integruara arsimore dhe informacionit ligjor që u drejtohet nxënësve (italianë dhe të huaj), mësuesve, drejtorëve të shkollave dhe personelit administrativ, si edhe përmes veprimeve të komunikimit dhe shpërndarjes së rezultateve

(si p.sh. faqe në internet, takime mes klasave të përfshira në projekt dhe redaksive të gazetave të shkollave) dhe rritit të shërbimeve ekzistuese në territor në favor të minorenëve të huaj dhe familjeve të tyre në ambiente të ndryshme (shkollë, punë, vende publike, etj.).

Në territorin e Provincës së Venecias aktivitetet janë zhvilluar në tre institute të arsimit të mesëm



me rezultate të ndjeshme ndaj tematikave që i përkasin integrimin dhe në të cilat është e lartë prania e të huajve jokomunitarë, siç janë ITIS Luzzatto e Portogruaro, ISIS Luzzati /Edison-Volta e Mestre e ITIS Volterra e San Donà di Piave.

Zhvillimi i aktiviteteve në çdo shkollë është koordinuar nga trajnues të Save the Children Italia Onlus dhe organizuar nëpërmjet takimeve mes klasave pjesëmarrëse përkatëse me shpërndarjen e rezultateve në shkollë dhe

nëpërmjet një seminari në San Giuliano Mestre më datë 20.06.2012, brenda “Festës së vullnetarëve” dhe një takimi përmbyllës në Pizë më datë 29.05.2012 me të gjitha shkollat e përfshira në territorin kombëtar.

Kjo broshurë informuese ka për qëllim të përhapë mes minoreneve të huaj dhe familjeve të tyre informacion të qartë dhe të detajuar mbi shërbimet ekzistuese në territorin e tyre rreth tematikave si vendet publike, orientimi shkollor dhe në punë, mbështetja psikologjike, bota e punës dhe të kontekstit shkollor.

Përmbajtja është përgjdhur pas një analize të kujdesshme të nevojave të studentëve që kanë marrë pjesë në projekt të ballafaquar me personin përgjegjës të trajnimit në sallën e Save the Children.



DISKRIMINIMI DHE KËNDVËSHTRIMI I FËMIJËVE

Studentët e tre instituteve të përfshira në Projektin “Ide kundër diskriminimit” kanë mundur të zhvillojnë një takim debati mbi tematikën e diskriminimit gjatë Seminarit të organizuar brenda “Festës së vullnetarëve” më 20 maj 2012 në San Giuliano, Mestre.

Fëmijët kanë theksuar se përpara projektit kishin një konceptim për termin diskriminim **diskriminim** vetëm në kuptimin e **ndryshimit të racës**. Kuptimi i diskriminimit i trajtuar gjatë orëve të trajnimit në sallë, përkundrazi është parë nga të gjitha këndvështrimet , duke u përqendruar në fusha të ndryshme interesi. U arrit të përmbli dhej këndvështrimi i fëmijëve mbi diskriminimin e disa koncepte kyçe që u shfaqën gjatë seminareve të ndryshme:

Pengesa sociale: të rinjtë viktima të diskriminimit, të rinjtë me mangësi në aftësitë sociale ose sjellje antisociale ose në rrezik; të rinjtë në situata të pasigurta, të rinjtë që u përkasin familjeve të ndara.

Pengesa ekonomike: të rinjtë me nivel të ulët jetese ose me të ardhura të ulëta, që varen nga asistenca sociale, papunësia ose varfëria e zgjatur.

Paaftësitë: të rinjtë me paaftësi mendore, fizike, ndjesore ose të ndonjë lloji tjetër.

Vështirësia në të mësuar: të rinjtë me vështirësi në të mësuar; të rinjtë që kanë ndërprerë ose kanë braktisur para kohe shkollën; të rinjtë me rezultate akademike të dobëta.

42

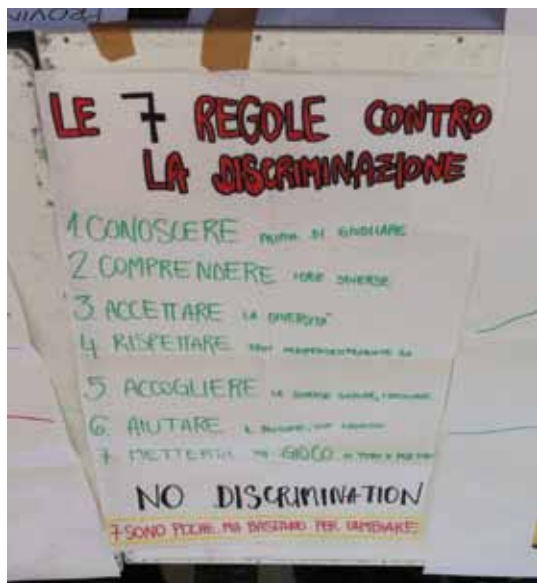
Ndryshimi kulturor: të rinjtë emigrantë ose refugjatë, të rinjtë që u përkasin minoriteteve kombëtare ose etnike; të rinjtë të papërshtatur nga ana gjuhësore dhe kulturore.

Problemet shëndetësore: të rinjtë me probleme shëndetësore kronike; të rinjtë me probleme të shëndetit mendor.

Pengesat gjeografike: të rinjtë që vijnë nga zona periferike ose rurale; të rinjtë e zonave urbane problematike; të rinjtë që jetojnë në zona me shërbime të kufizuara.

Përmes skicave dhe shoqërimit me ilustrime, u arrit të nxirreshin në pah rregullat kryesore kundër diskriminimit dhe u rrit ndërgjegjësimi se si është e mundur bashkëjetesa duke kërkuar uljen në minimum të këtij shqetësimi social.

Këto koncepte na kanë lejuar të nxjerrim në pah informacionet më të rëndësishme dhe me vlerë, mbi të gjitha në tre fusha me interes: **E drejta e nënshtetësisë, mundësitë e barabarta dhe shëndeti.**



E DREJTA E NËNSHTETËSISË

LEJA E QËNDRIMIT, MARRËVESHJA E INTEGRIMIT DHE KARTA E QËNDRIMIT

Referencat ligjore

Ligji 286/1998 - L 189 /2002 - D.legj. 30/2007 - Ligji 15/7/2009 nr. 94 - D.P.R. 179/2011.

Si rregullohet hyrja e shtetasve të huaj në vendet e BE-së?

Çdo shtet evropian ka një disiplinë të vetën për të drejtuar hyrjen e të huajve, disiplinë e bazuar mbi marrëveshje bilaterale mes shteteve. Sidomos kur i huaji hyn në një vend evropian, ka një vizë specifike dhe kërkon leje qëndrimi në atë vend. I huaji që ka leje qëndrimi të paktën 5 vjeçare në një vend të BE-së, gjatë kohës së vlefshmërisë së saj mund të kërkojë një kartë qëndrimi (Carta di soggiorno) (leje qëndrimi në KE për ata që kanë leje qëndrimi afatgjatë). Kjo kartë kontrollohet nga BE-ja prandaj zotërimi i saj njihet si i vlefshëm me të njëjtat kushte nga të gjitha shtetet e BE-së. I huaji që zotëron kartën e qëndrimit të KE-së mund të punojë në vendet e tjera të BE-së, prandaj nuk ka nevojë për vizë për t'u transferuar atje.

Si rregullohet leja e qëndrimit në Itali?

Me hyrjen në fuqi më datë 10.03.2012 të DPR 179/2011, leja e qëndrimit lidhet me nënshkrimin e Marrëveshjes së Integritimit. Kjo disiplinë është e vlefshme vetëm për subjektet që kanë hyrë në Itali pas hyrjes në fuqi të dekretit dhe për ata që kërkojnë për herë të parë një leje qëndrimi me kohëzgjatje më shumë se 1 vit pas hyrjes në fuqi të dekretit.

43

Çfarë është Marrëveshja e Integritimit?

Marrëveshja është një instrument që synon të lehtësojë integrimin e shtetasit të huaj. Me marrëveshjen i huaji angazhohet që brenda 2 viteve të arrijë objektivat e mëposhtme të integritimit:

- të arrijë nivelin A2 (të folur) të gjuhës italiane;
- të arrijë njohuri dhe kulturë të mjaftueshme qytetare;
- të garantojë përbushjen e detyrimit të arsimit të fëmijëve të vegjël.

NËNSHTETËSIA

Referencat ligjore

Referenca për nënshtetësinë është ligji nr. 91 i datës 5 shkurt 1992.

Çfarë nënkupton nënshtetësia?

Nënshtetësia është raporti i përkatësisë së një individi në një komunitet të caktuar shtetëror që

bëhet burim për marrje detyrimesh, për caktimin e të drejtave të caktuara si dhe për njohjen e të drejtave të pamohueshme.

Si mund të fitojë një shtetas i huaj nënshtetësinë italiane?

Një shtetas i huaj mund të fitojë nënshtetësinë italiane:

- **përmes martesës me shtetas italian:** bashkëshorti/ja i/e huaj ose pa nënshtetësi i shtetasit/es italian/e mund të fitojë nënshtetësinë italiane kur, pas martesës, banon ligjërisht për më pak se 2 vjet në territorin e Republikës Italiane, ose pas 3 vjetësh nga data e celebrimit të martesës, nëse banon jashtë vendit, nëse në momentin e miratimit të dekretit ministror të dhënies së saj nuk ka pasur zgjidhje, anulim ose ndërprerje të efekteve civile të martesës ose nuk rezultojn ndarje personale e bashkëshortëve. Afatet e përmendur më lart përgjysemohen me lindjen e fëmijëve ose adoptimin nga bashkëshortët.
- **përmes rezidencës:** nënshtetësia mund të jepet me dekret të Presidentit të Republikës me propozim të Ministrit të Brendshëm:
 - shtetasit të huaj, babai ose nëna ose një nga paraardhësit e drejtpërdrejtë brenda brezit të dytë ka qenë shtetas italian nga lindja ose që ka lindur në territorin e Republikës, dhe që në të dyja rastet banon ligjërisht prej të paktën 3 vjetësh;
 - shtetasit të huaj i moshës madhore i adoptuar që banon ligjërisht në Itali prej të paktën 5 vjetësh pas adoptimit (është njësoj me fëmijën e moshës madhore të prindit të natyralizuar);
 - shtetasit të BE-së që banon ligjërisht në Itali prej të paktën 4 vjetësh;
 - personave pa nënshtetësi dhe refugjatëve që banojnë ligjërisht në Itali prej të paktën 5 vjetësh;
 - shtetasit të huaj që banon ligjërisht në Itali prej të paktën 10 vjetësh.

Referencat

Prefektura e Venecias:

Sede operativa

Sportello Unico per l'immigrazione

Via G. Mameli 39

Mestre - Venezia

<http://www.prefettura.it/venezia/>

Kuestura e Venecias

Ufficio Immigrazione

Via Nicolodi 21 - Marghera (VE)

30175 (VENEZIA - VE)

telefon: 0412715767

Email: immig.quest.ve@pecps.poliziadistato.it

<http://questure.poliziadistato.it/Venezia>

MUNDËSITË E BARABARTA

Çfarë nënkuptohet me mundësi të barabarta?

Kushtetuta italiane përcakton se “Të gjithë shtetasit kanë dinjitet të njëjtë shoqëror dhe janë të barabartë përpara ligjit, pa dallim gjinie, race, gjuhe, feje, mendimi politik, kushteve personale dhe shoqërore”, si edhe “Është detyrë e Republikës të largojë pengesat ekonomike dhe shoqërore, që duke kufizuar lirinë dhe barazinë e shtetasve, pengojnë zhvillimin e plotë të njeriut dhe pjesëmarrjen efikase të të gjithë punonjësve në organizimin politik, ekonomik dhe shoqëror të vendit”.

Mundësitë e barabarta synojnë të garantojnë që këto të drejta të jenë të arritshme nga të gjithë shtetasit. Pra, qëllimi është kapërcimi i diskriminimit në të gjitha fushat.

Cilat janë disa nga masat në sferën e mundësive të barabarta?

Sigurisht që shumë vëmendje i jepet fushatës së informimit dhe sensibilizimit mbi temat e dhunës ndaj grave, fenomenit “stalking” dhe homofobisë.

Ekzistojnë numra specifikë falas të cilët janë:

Kundër rrethprerjes së organeve

 800300558

Kundër diskriminimit racor

 800901010


Emergjencia për minorenët

 144

Kundër dhunës ndaj grave

 1522

Numri falas kundër trafikimit

 800290290

Mundësitë e barabarta merren gjithashtu me veprimet që synojnë të garantojnë që tregu i punës të mos jetë diskriminues, që të ketë trajtim të barabartë ekonomik mes burrave dhe grave, që të ketë përfaqësim të barabartë të gjinive në krijimin e listave zgjedhore dhe të organeve qeveritare.

Një fushë e fundit, por sigurisht e rëndësishme, është ajo e politikave për kompromis që përfaqësojnë një faktor të rëndësishëm të novacionit të modeleve sociale, ekonomike dhe kulturore dhe që kërkojnë të bëjnë të pajtueshme sferën e punës dhe atë familjare.

SHËNDETI

A gëzojnë shtetasit e huaj asistencën shëndetësore në Itali?

Shtetasi i huaj me banim në Itali me leje të rregullt qëndrimi ka të drejtën e asistencës shëndetësore të siguruar nga Shërbimi Shëndetësor Kombëtar (S.S.N.). Regjistrimi në S.S.N. kryhet pranë Agjencisë Shoqërore Shëndetësore Lokale (Agjencia U.L.S.S.) e zonës ku banon. Agjencia U.L.S.S. lëshon kartën shëndetësore që tregon regjistrimin në Sistemin Shëndetësor Rajonal. Asistenca shëndetësore u takon edhe familjarëve që banojnë së bashku me shtetasin e huaj banues në Itali me leje të rregullt qëndrimi nëse rezultojnë në ngarkim të tij, dhe gjithmonë nëse banojnë rregullisht në Itali. Regjistrimi në S.S.N. është i vlefshëm për të gjithë kohëzgjatjen e lejes së qëndrimit.

A nevojitet të paguhet për regjistrimin në S.S.N.?

Parashikohet një pagesë kontributi e barabartë me 388.00 Euro. Ata që paguajnë detyrimet përmes deklarimit të të ardhurave nuk duhet të derdhin këtë kontribut për regjistrimin pasi pagesa e detyrimeve përfshin edhe atë për S.S.N.

Po shtetasit e parregullt?

46

Shtetasi i huaj që nuk është konform rregullave të hyrjes dhe qëndrimit për shkak se nuk ka leje qëndrimi ose me leje qëndrimi të skaduar prej më shumë se 60 ditësh, ka të drejtë gjithsesi për kujdes ambulator dhe spitalor urgjent ose të nevojshëm, edhe nëse ky është kujdes i vazhdueshëm, për sëmundje dhe aksidente, pranë strukturave publike ose konvencionale. Për të përfutur kujdesin mjekësor nevojitet të kërkohet pranë Agjencisë U.L.S.S. një kartë, e quajtur STP, e vlefshme 6 muaj, por e rinovueshme.

Çfarë bëhet pas regjistrimit në S.S.N.?

Pas regjistrimit në S.S.N., nevojitet të zgjidhet mjeku i familjes dhe pediatri (mjeku që kujdeset për fëmijët nga lindja deri në moshën 14 vjeç) duke parë listën e mjekëve të disponueshëm që ndodhet pranë Agjencisë U.L.S.S. dhe gjithmonë mund të ndryshoni zgjedhjen tuaj.

Cilat shërbime janë me pagesë dhe cilat janë falas?

Vizitat ambulatore të mjekut të përgjithshëm janë të përfshira në kontributin e derdhur në S.S.N. Mjeku dhe pediatri mund të lëshojnë, me kërkesën e të interesuarit, raporte mjekësore.

Nuk paguhen raporte:

- për sëmundje, aksidente ose arsye të tjera paaftësie të përkohshme në punë,
- për mungesë në punë të prindit në rast sëmundjeje të fëmijës,
- për zhvillimin e aktiviteteve sportive joatletike në ambientet shkollore.

Si mund të merren medikamentet, vizitat e specializuara dhe analizat e tjera klinike?

Disa medikamente mund të blihen drejtpërdrejt në farmaci, ndërsa për medikamente të tjera ose për të kryer analiza ose vizita mjekësore është e nevojshme t'i kërkohet autorizimi mjekut ose pediatrit, që duhet të lëshohet falas. Për marrjen e medikamenteve dhe për kryerjen e vizitave, parashikohet pagesa e një shume të përcaktuar nga shteti, e ashtuquajtura "ticket".

Çfarë duhet bërë në rast urgjence dhe emergjence?

Në situata kur nuk mund të konsultoheni me mjekun, ose në situata serioze, mund të drejtoheni te një nga shërbimet përkatëse për këtë qëllim:

- **telefononi numrin 118:** është numri falas i emergjencës që duhet telefonuar në rast sëmundjeje të rëndë, aksidentesh, rreziku për jetën. Numri 118 është një shërbim publik i emergjencës i cili është aktiv gjatë gjithë vitit, 24 orë në ditë.
- **shkoni pranë urgjencës:** në rast urgjencash të rënda, emergjencash, shtetasi mund të shkojë në Urgjencën pranë strukturave spitalore të pranishme në çdo qytet. Në urgjencë jepet ndihma e parë në rast urgjence dhe emergjence.

Çfarë janë vaksinat?

Vaksinimi është mënyra më e sigurt dhe efikase për të marrë mbrojtje nga disa sëmundje të rënda infektive. Disa vakcina janë të detyrueshme dhe jepen gjatë fëmijërisë: vakcina kundër difterisë, tetanosit, poliomielitit dhe hepatitit viral B. Të tjerat janë shumë të rekomandueshme, megjithëse nuk janë të detyrueshme.

47

Çfarë janë konsultoret familjare?

Janë shërbime të Agjencive U.L.S.S. që sipas ligjit janë të detyruara të ofrojnë asistencë falas për të cilën nuk nevojitet kërkesa e mjekut të familjes. Në konsultore jepet asistencë dhe informacion për problemet e varësisë ndaj drogës, problemeve mendore, kujdesin ndaj nënës dhe fëmijës, kryhen vaksinimet, kontrollet parandaluese, etj. Gjithashtu, konsultoret familjare janë të detyruara të ndihmojnë falas të gjitha gratë shtatzëna, edhe nëse ato nuk kanë leje qëndrimi.

Çfarë garancie jepet për ruajtjen e privatësisë së informacionit mbi shëndetin tim?

Pa miratimin specifik të pacientit, mjeku nuk mund të njoftojë familjarët ose të njohurit ose të tjerë, mbi gjendjen shëndetësore të pacientit. Kjo e drejtë sanksionohet nga ligji mbi privatësinë dhe dispozitat vijuese që garantojnë privatësinë. Fshehtësia, e drejta e pamohueshme e çdo personi në legjisllacionin italian, parashikon edhe të miturin: gjendja e tij shëndetësore duhet t'u zbulohet vetëm prindërve ose personave që ushtrojnë autoritetin prindëror, ose personave të deleguar prej tyre për të ndjekur të miturin në rastet shëndetësore ose autoritetit gjyqësor që ndërhyr në interes të të miturit ose personave të autorizuar prej tij.



GİRİŞ SELAMI

İtalyan İller Birliği tarafından ulusal düzeyde desteklenen “Ayrımcılığa karşı fikirler” projesi bir ilişki, entegrasyon ve farklılıkların değerlendirilmesi kültüründe hep daha fazla eğitilmiş olmaları gereken gençlerimizin eğitimine yönelik özel bir dikkat öngören, yabancı öğrencilerin kabulü ile ilgili anlaşmanın uygulanmasında ülkemizde etkinleştirilen eylemlerin en geniş çerçevesine dahildir.

Proje özellikle ilimizin üç yüksekokulunu ilgilendirmektedir: Portogruaro “G. Luzzatto” Devlet Enstitüsü, Mestre “Edison – A. Volta” Meslek Enstitüsü ve San Donà di Piave “V. Volterra” Teknik Enstitüsü.

Bu doğrultuda, projenin bitiminde gerçekleştirilen bilgi broşürünü sunmaktan büyük memnuniyet duymaktayız; başlıca göçmen toplulukların dillerine tercüme edilen broşür, farklı ülke ve kültürlerden gelen gençlere yol gösterme ve onları Venedik ilinde okul, iş, kişisel hizmetler, toplanma merkezleri, dinlenme tesisleri, kültür ve spor tesisleri gibi yerel sosyal entegrasyon alanlarına yakınlaştırma hedefine cevap vermektedir.

Bu proje, doğru yönlendirildikleri takdirde barışçıl ve yapıcı, uygar bir birliktelik içinde öğrenim görebilen, oynayabilen ve çalışabilen gençlerimizin doğrudan katılımı ile gerçekleşen basit, somut ve etkili bir entegrasyon örneğidir.

Francesca Zaccariotto

Başkan



Giacomo Grandolfo

Belediye Meclisi Üyesi



PROJE: AYRIMCILIĞA KARŞI FİKİRLER

İtalya İller Birliği (UPI) tarafından ulusal düzeyde desteklenen ve 2007-2012 üçüncü ülke vatandaşlarının entegrasyonu için FEI Avrupa Fonunun 2010 Yıllık Programı kapsamında İçişleri Bakanlığı tarafından finanse edilen “Ayrımcılığa karşı fikirler” projesi, Venedik ile birlikte Brescia, Catania, Milano, Napoli, Pisa, Prato ve Roma illerinin de katılımı ve Save the Children Italia Onlus ve Associazione TECLA di Roma (Roma TECLA Derneği) işbirliğinde ulusal bir değere sahip olmuştur.

Bu projenin hedefi, vatandaşlık duyarlılığının geliştirilmesinde ve toplumlarımıza entegrasyonda gerekli araçlar olan kendi hakları ile ilgili farkındalık ve ayrımcılık sorunları konusunda, hukuki konular da dahil olmak üzere, gerekli bilgileri öğrenciler arasında artırarak ayrımcı muameleler ve süreçler ile ilgili daha fazla bir bilinçle yabancı gençlerin topluma dahil olmasını desteklemektir.

Ayrımcılığa karşı fikirler projesinin başlangıç noktası, farklı yerlerden gelen öğrenciler arasında farklılıkların huzurlu ve bilinçli bir şekilde kabul edilerek tartışma ve diyalog ortamı olarak tayin edilen okuldur.

Katılım ve dahil etme süreci öğrencilere (İtalyan ve yabancı öğrenciler), öğretmenlere, okul yöneticilerine ve idari personele yönelik entegre eğitim programları ile hukuki bilgi ve ayrıca sonuçların bildirilme ve yayılma etkinlikleri (web sitesi, projeye dahil olan sınıflar arasında toplantılar ve okullar arası gazete düzenlemeleri

ve okul, iş, toplanma yerleri, vb. gibi farklı ortamlarda yabancı çocuklar ve aileleri yararına ülkede mevcut olan hizmetlerin haritalanması) aracılığıyla desteklenmiştir.

Venedik ili bölgesindeki etkinlikler, entegrasyonla ilgili konulara duyarlı olan ve AB üyesi olmayan yabancıların daha yüksek oranlarda bulunduğu Portogruaro ITIS Luzzatto, Mestre Edison-Volta, San Donà di Piave ITIS Volterra yüksek okullarında yürütülmüştür.

Etkinliklerin yürütülmesi, her okulda Save the Children Italia Onlus eğitimcileri tarafından koordine edilmiştir.

Okulda başarılı sonuçların elde edilmesiyle, ilgili katılımcı sınıflar arasındaki toplantılar ve 20.06.2012 günü San Giuliano Mestre'de Gönüllü Bayramı kapsamında düzenlenen bir atölye çalışması ve 29.05.2012 tarihinde ülke çapındaki tüm katılımcı okullarla yapılan bir son toplantı ile organize edilmiştir.

Bu bilgi broşürünün amacı, yabancı uyruklu küçükler ve aileleri arasında toplanma yerleri, okul ve iş hayatında yönlendirme, psikolojik destek, iş ve okul dünyası konularında açık ve ayrıntılı bilgi dağıtımını desteklemektir.

Broşürde yer verilen içerikler, Save the Children sınıfında eğitim sorumlusu ile projeye katılan öğrencilerin gereksinimlerinin özenli bir şekilde analiz edilmesi sonrasında seçilmiştir.

AYRIMCILIK VE GENÇLERİN BAKIŞ AÇISI

Ayrımcılığa Karşı Fikirler Projesine dahil olan öğrenciler, 20 Mayıs 2012 tarihindeki Gönüllü Bayramı kapsamında San Giuliano, Mestre'de organize edilen bir atölye çalışması sırasında ayrımcılık konusunda karşılaştırmalı bir toplantı yapabildiler.

Gençler, projeden önce ayrımcılık teriminden yalnızca farklı ırk anlamını çıkardıklarını belirttiler. Sınıftaki eğitim saatleri sırasında ele alınan ayrımcılığın anlamına ise 360° açıdan bakılmış, farklı yönlerden ve ilgi alanlarından ayıntılı olarak ele alınmıştır. Çeşitli atölye çalışmaları sırasında ortaya çıkan bazı anahtar kavramlarda gençlerin ayrımcılığa bakış açılarını şu şekilde özetlemek mümkün olmuştur:



Sosyal engel: ayrımcılık mağduru gençler, sosyal kapasiteleri yetersiz olan veya asosyal davranışlar gösteren gençler; belirsiz durumdaki gençler, parçalanmış ailelerde yetişen gençler.

Ekonomik engel: uzun vadeli sosyal, işsizlik ve yoksulluk yardımına bağımlı, hayat standartları düşük veya düşük gelirli gençler.

Özürlülük: zihinsel, fiziksel, duyuşal veya başka türde bir engele sahip gençler.

Öğrenme güçlüğü: öğrenme güçlüğü çeken gençler; eğitimi zamanından önce sonlandıran veya okulu bırakan gençler; eğitim başarıları yetersiz olan gençler.

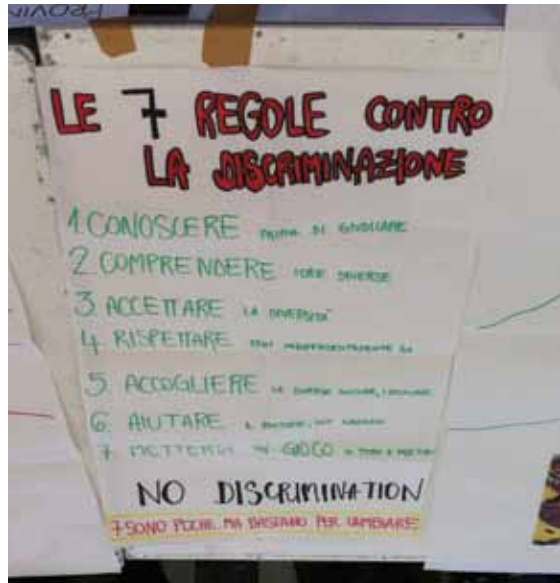
Kültür farkı: göçmen veya mülteci gençler, ulusal veya etnik azınlıklara ait gençler; dil ve kültür açısından uyum sağlayamamış olan gençler.

Sağlık sorunu: kronik sağlık sorunları olan gençler, zihinsel sağlık sorunları olan gençler.

Coğrafi engeller: çevre bölgelerden veya kırsal kesimden gelen gençler; sorunlu şehirsel bölgelerdeki gençler; hizmetlerin kıtlı olduğu bölgelerde yaşayan gençler.

Çizimler ve bazı illüstrasyonların bir araya getirilmesi ile ayrımcılığa karşı başlıca kuralların neler olduğunu görebilmiş ve bu sosyal sıkıntıyı en aza indirmeye çalışarak birlikte yaşamaları nasıl mümkün olduğu bilincini geliştirmişlerdir.

Bu kavramlar, özellikle üç alanda en önemli ve anlamlı bilgileri elde etmemizi sağlamıştır: vatandaşlık hakkı, eşit fırsatlar ve sağlık.



VATANDAŞLIK HAKKI

OTURMA İZİNİ, ENTEGRASYON ANLAŞMASI VE OTURMA BELGESİ

Referans normlar

Kanun 286/1998 – Kanun 189 /2002 – Kanun Hükmünde Kararname 30/2007 – Kanun 15/7/2009 n.94 – Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi 179/2011.

Yabancı uyruklu vatandaşların AB ülkelerine girişleri nasıl düzenlenmektedir?

Her Avrupa ülkesinin yabancıların girişini yönetmek için kendi kuralları vardır, Ülkeler arasındaki iki taraflı anlaşmalara dayanan kurallar. Bu kurallar çerçevesinde, yabancı uyruklu kişi bir Avrupa ülkesine girdiğinde belirli bir vizesi vardır ve bu ülkede oturma izni talebinde bulunur.

Bir AB ülkesinin en az 5 yıllık oturma iznine sahip olan ve bu izni geçerli olan yabancı uyruklu kişi, Oturma Belgesi (Uzun süreli ikametler için Avrupa Topluluğu oturma izni) talep edebilir. Bu izin belgesi Avrupa Birliği tarafından düzenlenir ve dolayısıyla belge tüm Avrupa Birliği ülkeleri tarafından aynı şartlar dahilinde geçerli olarak kabul edilmektedir. AB oturma belgesine sahip olan yabancı uyruklu kişi Birlikteki diğer ülkelerde çalışabilir ve dolayısıyla dolaşım için vize alması gerekli değildir.

52

İtalya'da oturma izni nasıl düzenlenmektedir?

Oturma izni, 10/3/2012 tarihinde yürürlüğe giren 179/2011 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi ile Entegrasyon Anlaşmasının imzalanmasına bağlıdır. Bu kural, yalnızca kararnamenin yürürlüğe girmesinden sonra İtalya'ya gelen kişiler ve kararnamenin yürürlüğe girmesinden sonra ilk kez 1 yıldan daha uzun süreli oturma izni talep edenler için geçerlidir.

Entegrasyon anlaşması nedir?

Anlaşma, yabancı uyruklu vatandaşın entegrasyonunu kolaylaştırmayı hedefleyen bir araçtır. Yabancı uyruklu kişi anlaşma ile aşağıda belirtilen entegrasyon hedeflerine 2 yılda ulaşmayı taahhüt eder:

- İtalyan dilini A2 (konuşma) seviyesinde öğrenmek;
- yeterli yurttaşlık bilgisi ve kültürü edinmek;
- küçük çocuklarının eğitim zorunluluğunun yerine getirilmesini garanti etmek.

VATANDAŞLIK

Referans normlar

Vatandaşlık konularında referans 5 Şubat 1992 tarih ve 91 sayılı Kanundur.

Vatandaşlık ne anlama geliyor?

Vatandaşlık, bir bireyin edindiği görevleri, zorunlulukları, özel yetkileri ve devredilemez hakları tanıma kaynağı olan belirli bir devlet birliğine ait olma ilişkisidir.

Yabancı uyruklu bir vatandaş nasıl İtalyan vatandaşlığı alabilir?

Yabancı uyruklu bir vatandaş İtalyan vatandaşlığını şu yollardan alabilir:

- **Bir İtalyan vatandaşıyla evlilik:** yabancı uyruklu vatandaş veya İtalyan vatandaşı olmayan eş, evlilikten sonra en az 2 yıl yasal şekilde Cumhuriyet topraklarında ikamet ederse ya da yurt dışında ikamet etmesi durumunda, bakanlık kararının kabulü anında evliliğin bozulması ve iptali olmadıysa veya eşler arasında kişisel ayrılık oluşmamışsa, evlilik tarihinden 3 yıl sonra İtalyan vatandaşlığını alabilir. Belirtilen bu süreler, eşlerin doğan ya da evlat edilen çocukları olması durumunda yarı yarıya azalır.
- **ikamet:** vatandaşlık, İçişleri Bakanlığının önerisi doğrultusunda Cumhurbaşkanının kararıyla verilebilir:
 - babası ya da annesi veya ikinci dereceye kadar doğrudan soyundan biri doğuştan vatandaş olan veya Cumhuriyet topraklarında doğan, her iki durumda da ülkede en az 3 yıldan beri yasal olarak ikamet etmekte olan kişiye;
 - kabulü takiben en az 5 yıldan beri İtalya'da yasal olarak ikamet etmekte olan erişkin yabancıya (vatandaşlığa geçmiş kişinin erişkin çocuğu eş tutulur);
 - en az 4 yıldan beri İtalya'da yasal olarak ikamet etmekte olan Avrupa Birliği vatandaşına;
 - en az 5 yıldan beri İtalya'da yasal olarak ikamet etmekte olan vatansız ve sığınmacıya;
 - en az 10 yıldan beri İtalya'da yasal olarak ikamet etmekte olan yabancı uyruklu kişiye.

Referanslar

Venedik Valiliği:

Operasyonel merkez

Göçmenlik Şubesi

Via G. Mameli 39

Mestre - Venezia

<http://www.prefettura.it/venezia/>

Venedik Emniyet Müdürlüğü

Göçmenlik Bürosu

Via Nicolodi 21 - Marghera (VE)

30175 (VENEZIA - VE)

telefon: 0412715767

E-posta: immig.quest.ve@pecps.poliziadistato.it

<http://questure.poliziadistato.it/Venezia>

EŞİT FIRSATLAR

Eşit Fırsatlar ne anlama geliyor?

İtalyan anayasasına göre «Bütün vatandaşlar cinsiyet, ırk, dil, din, siyasi görüş, kişisel ve sosyal şartlar açısından ayırım gözetmeksizin eşit sosyal derecededir ve kanun önünde eşittir ve «Vatandaşların özgürlük ve eşitliğini fiilen sınırlandıran, beşeri kişiliğinin tam gelişmesine ve bütün işçilerin ülkenin siyasi, ekonomik ve sosyal örgütlenmesine etkin katılımına engel oluşturan ekonomik ve sosyal nitelikteki engellerin kaldırılması Cumhuriyet'in görevidir.»


Eşit fırsatlar, bu hakların tüm vatandaşlar tarafından eşit şekilde uygulanabilmesini garanti etmeyi hedeflemektedir. Bu bağlamda amaç, tüm alanlardaki ayrımcılığı gidermektir.

Eşit Fırsatlar kapsamındaki bazı eylemler nelerdir?


Kadınlara yönelik şiddet, taciz ve homofobi konularında bilgilendirme ve bilinçlendirme kampanyalarına kesinlikle büyük ölçüde dikkat gösterilmektedir.

Aşağıdaki konularda ücretsiz telefon hatları bulunmaktadır:

Kadın genitaline zarar vermeye karşı

 800300558

İrk ayrımcılığına karşı

 800901010


Küçükler çocuklar için acil durum

 144

Kadına yönelik şiddete karşı

 1522

Kaçakçılığa karşı

 800290290

Eşit Fırsatlar ayrıca, iş piyasasına girişin ayrımcı olmamasını, erkekler ve kadınlar arasında eşit ücret uygulamasını, seçim listelerinin ve yönetim birimlerinin oluşturulmasında adil bir cinsiyet temsiliğini garanti etmeyi hedefleyen etkinliklerde gözetilmektedir. Son fakat kesinlikle önemli bir alan da sosyal, ekonomik ve kültürel modellerin yenilenmesinde önemli bir faktörü temsil eden ve iş ve aile ortamının uyumlu kılınmasını öneren uzlaşma politikalarıdır.

SAĞLIK

Yabancı uyruklu vatandaşlar İtalya'da sağlık hizmetlerinden yararlanabiliyor mu?

Uygun oturma izniyle İtalya'da ikamet eden yabancı vatandaşın Ulusal Sağlık Hizmeti (S.S.N.) tarafından verilen sağlık desteğinden yararlanma hakkı vardır. S.S.N.'ye kayıt, yabancı uyruklu vatandaşın oturduğu bölgenin Yerel Sağlık Kurumsal Ortağında (Azienda U.L.S.S.) yapılır. Yerel Sağlık Kurumsal Ortağı, Bölgesel Sağlık Sistemine kaydı doğrulayan sağlık kartını teslim eder. Sağlık desteği, eğer kendi sorumluluğunda ve İtalya'da düzenli şekilde bulunmakta iseler, uygun oturma izniyle İtalya'da ikamet eden yabancı uyruklu vatandaş ile birlikte yaşayan aile bireylerine de verilir. S.S.N.'ye kayıt tüm oturma izni geçerlilik süresince geçerlidir.

S.S.N. için kayıt ücreti ödemek gerekiyor mu?

388.00 Euro'luk bir katkı ödemesi öngörülmüştür. Vergilerini gelir beyannamesi üzerinden ödeyenler, vergi için yapılan ödemeleri S.S.N. için yapılan ödemeyi de içerdiğinden kayıt için gerekli katkı ödemesini yapmak durumunda değildirler.

Ya resmi olmayan vatandaşlar?

İkamet izni olmadığı veya süresi 60 günden fazla geçmiş oturma izni olduğu için giriş ve ikametle ilgili kurallara uygun olmayan yabancı vatandaşın her durumda sürekli de olsa hastalık ve kaza nedeniyle kamu ve anlaşmalı kurumlarda ayakta ve yatarak tedavi hakkı vardır. Tıbbi yardım alabilmek için herhangi bir Yerel Sağlık Kurumsal Ortağına 6 aylık geçerliliği olan, ancak yenilenebilen STP adlı kart başvurusunda bulunmak gerekmektedir.

S.S.N. kaydından sonra ne yapılmalı?

S.S.N.'ye kayıt olduktan sonra Yerel Sağlık Kurumsal Ortağından temin edilebilen tıbbi rehberlerden "Aile Doktoru" ve Pediatrist (0-14 yaş arası çocukların tedavileri için doktor) seçmek gerekmektedir, bu seçimi değiştirmek her zaman mümkündür.

Hangi hizmetler ücretli ve hangileri ücretsizdir?

Aile Doktorunun muayeneleri S.S.N.'ye yapılan katkı dahilindedir.

Doktor ve Pediatrist, ilgili kişinin talebi doğrultusunda tıbbi belgeler verebilirler. **Aşağıda belirtilen konulardaki belgeler için ödeme yapılmaz:**

- hastalık, kaza ya da farklı bir geçici iş göremezlik için,
- çocuğun hastalığı nedeniyle ebeveynin işe gelememesi,
- okul ortamında rekabetçi olmayan spor faaliyetlerinin yapılması.

İlaç satın alınması, uzman kontrolleri ve klinik kontroller nasıl yapılır?

Bazı ilaçlar doğrudan eczaneden alınabilirken, bazı ilaçları almak ya da doktor kontrolleri ve klinik kontroller yaptırmak için Doktor veya Pediatristten ücretsiz vereceği izin talep edilmelidir. İlaçların satın alınması için ve kontrollerin yapılması için Hükümet tarafından belirlenen, ticket olarak adlandırılan bir tutarın ödenmesi öngörülmüştür.

Acil durumlarda ve ilk yardım için ne yapılmalı?

Kendi Doktorunuza danışmadığınız durumlarda veya ciddi durumlarda hemen ulaşabileceğiniz aşağıdaki hizmetlerden birine başvurabilirsiniz:

- **118'i aramak:** ciddi hastalıklarda, kazalarda, hayati tehlike taşıyan durumlarda aranacak ücretsiz acil durum numarası. 118 yıl boyunca 24 saat aktif olan bir kamu hizmetidir.
- **Acile gitmek:** vatandaş, ciddi ve acil durumlarda tüm şehirlerdeki hastanelerde bulunan Acil Bölümüne başvurabilir. Burada acil durum için ilk müdahaleler yapılır.

Aşı nedir, ne işe yarar?

Aşı, birçok tehlikeli bulaşıcı hastalığa karşı koruma sağlamanın en güvenli ve etkili yoludur. Bazı aşılar zorunludur ve çocukluk döneminde yapılır: difteri, tetanoz, çocuk felci ve hepatit B aşıları. Diğerleri ise zorunlu olmasalar bile kesinlikle önerilmektedir.

Aile Danışmanlıkları nedir?

Yerel Sağlık Kurumsal Ortaklarının yasa gereği ücretsiz sağladığı ve aile doktorunun talebinin gerekli olmadığı hizmetlerdir. Danışmanlıklarda bağımlılık, ruh hastalıkları, anne ve çocuk koruması, aşıların yapılması, önleyici kontroller vb. ile ilgili destek ve bilgilendirme faaliyetleri yürütülmektedir. Aile danışmanlıkları ayrıca, oturma izni olmayanlar da dahil olmak üzere tüm hamile kadınlara ücretsiz destek vermekle yükümlüdür.

Sağlığımla ilgili bilgilerin gizlilik politikası doğrultusunda korunmasına yönelik hangi garanti mevcuttur?

Doktor, hastanın özel izni olmaksızın hastanın sağlık durumunu aile bireylerine, tanıdıklara ya da diğer kişilere açıklayamaz. Bu hak gizlilik politikası konulu düzenleme ve bunu takip eden önlemlerle onaylanmıştır. İtalyan hukuk sisteminde kişinin elinden alınamaz hak olan gizlilik, küçük olanlarla da (erişkin olmayanlar) ilgilidir: kendisinin sağlık durumu sadece ebeveynlerine veya velayet hakkı sahiplerine veya erişkin olmayanın sağlık olaylarını takip etmesi için kendileri tarafından yetkilendirilen kişilere ya da erişkin olmayanın ve yetkilendirilen kişilerin yararına hareket eden adli makama açıklanabilir.

导言



“反歧视理念”项目是由意大利各省联盟在国家层面推动的。它是在我国所开展的一系列更广泛项目的组成部分，以促进履行接待外国学生的协议。该协议特别重视我们青少年的教育。他们必须更多地接受关于关系、融合以及宽容差异的教育。该项目涉及了我们省的三所高中：格鲁阿罗的国立学校“G. Luzzatto”，梅斯特的贸易高中“Edison- A. Volta”，以及圣多纳皮亚韦的职业学校“V. Volterra”。

所以，我们非常高兴地呈现这本信息册，它是项目结束后所制作的。它已被翻译成移民社区的主要语言。因此，它满足了来自不同国家及不同文化的年轻人，使他们更容易地融入当地社会：在威尼斯省上学、工作、居民服务、社会交际、娱乐、文化以及体育设施。这是一个简单、实用以及有效的融合范例，借助年轻人的直接参与。如果被正确引导的话，他们能在和平的以及富有建设性的共存中，共同地学习、娱乐以及工作。

Francesca Zaccariotto

威尼斯省长



Giacomo Grandolfo

社会政策议员



项目：反歧视理念

“反歧视理念”项目是由意大利各省联盟（UPI）在国家层面开展的，并受到内政部资助的项目。该项目是在欧洲第三国国民融合基金（“FEI”）2007/2013期间在2010年度的工作计划框架内进行的，涉及了全国。参与该项目的省份有：威尼斯、布雷西亚、卡特尼亚、米兰、那不勒斯、比萨、普拉托和罗马。该项目还与意大利的Save the CHILDREN ONLUS组织以及罗马TECLA协会进行了合作。

该项目的目的是：通过增加学生的个人权利意识以及与歧视有关问题的法律知识来提高他们对歧视的认识，进而促进外国未成年人的融合。这些知识是提升我们社会中公民意识和社会融合必备工具。

反歧视理念项目的起点是学校，因为学校是来自不同背景的学生互动以及对话的首选之地，能够平和地且主动地地接受差异。

融合是通过针对学生（意大利人和外国人）、教师、学校管理者和行政人员进行综合性教育以及法律信息普及来实现的。而且，还运用通讯和传播途径（如网站、参与项目学生之间的会议、以及学校之间报刊编辑人员）以及结合不同范围（上学、工作、社交场所等）所现存的社区内那些针对外国少年及其家人的服务。

在威尼斯省，本活动在三个高中展开。在这些地方，融合问题特别地敏感，并

且，非欧盟国家的国民比例特别高：如格鲁阿罗的ITIS Luzzatto，梅斯特的ISIS Luzzati/ Edison-Volta，以及圣多纳皮亚韦的ITIS Volterra。



每所学校所开展的活动由意大利Save the Children Onlus的培训官员进行协调安排；并且，通过所参与的班级举行会议来组织；最后，该项目的成果在学校以及 2012年6月20日在梅斯特山朱利亚诺所举办的研讨会进行宣传。该研讨会是志愿者节日的一部分。最后，该项目的成果还在2012年5月29日于比萨所举行的、由当地所有学校参与的会议上进行了公布。

这本小册子旨在鼓励外国少年及其家属之间，就当地现存的有关社交场所、就学及工作指导、心理辅导、劳工群体和学校环境等问题的明确和详细的信息进行交流。

其内容是在Save the children的帮助下，对参加本项目学生的需求进行分析后所选择的。



歧视以及青少年们的观点

参与“反歧视理念”项目的三所学校的学生们，就2012年6月20日在梅斯特山朱利亚诺所举办的研讨会（作为志愿者节日的一部分）上所讨论的歧视问题，举行了一个会议。

青少年以前强调“歧视”这个词仅限于“区别”的意思。相反，在现在的课堂讨论的时候，“歧视”的内涵意义被整体地看待了：从各个不同领域以及关注点。我们可以通过青少年在这些不同的研讨会上所提出的一系列的关键概念，从而总结出他们对“歧视”的理解。

社会障碍：年轻的歧视受害者、存在能力缺陷、反社会行为或危险行为的年轻人；贫困状态下的年轻人，来自破碎家庭的年轻人。

经济障碍：低生活水平或低收入年轻人，依赖社会工作者、失业或长期贫困。

残疾：存在精神、身体、感官或其他类型缺陷的年轻人。

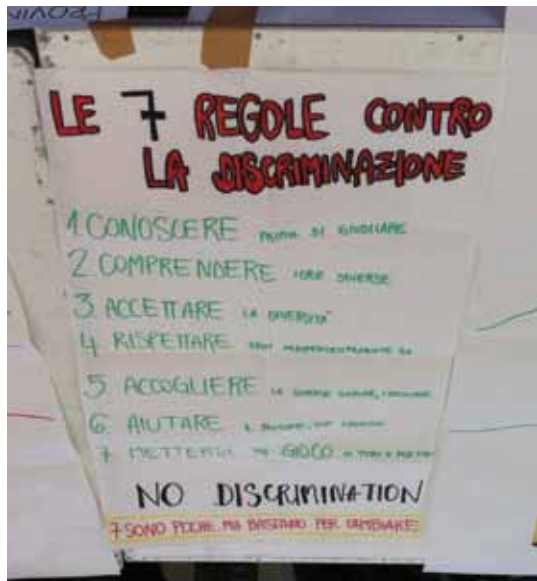
学习困难：存在学习困难的年轻人；结束学业或辍学的年轻人；学习成绩差的年轻人。

文化差异：年轻的移民或难民，少数族裔或种族的年轻人；弱势语言和文化出身的年轻人。

健康问题：有慢性疾病的年轻人、有精神问题的年轻人。

地理障碍：来自城郊或农村地区的年轻人；来自贫穷城区的年轻人；居住于服务缺乏地区的年轻人。

通过图表以及相关插图，他们已经获得了一些反对歧视的主要规则；他们现在意识到如何才能共同地减少社会弊病。这些概念已经让我们获取了最重要的、且最有意义信息，特别是下列三个主要问题领域：公民权利、平等机会以及健康。



公民权利

居留许可、融合协议和居住许可

所适用的法律

286/1998法 - 189 /2002法 - 30/2007法令 - 15/7/2009法第94号 -179/2011总统法令

外国公民如何进入欧盟成员国？

每个欧盟成员国都有自己的规则来管理外国人进入本国。这些规则基于国家之间的双边协定。所以，当外国人进入某欧盟国家时，他/她获得一个特殊签证，并申请在该国的居留许可。

在某欧盟国家拥有5年以上有效居留许可的外国人能申请一个居住许可（长期居民的CE居住许可）。该许可是欧盟立法所管辖的。因此，所有欧盟国家在同等条件下确认该许可有效。持有EC居住许可的外国人可以在其他欧盟国家工作，因此，从一个国家迁移到另一个国家没有必要去申请签证。

意大利的居留许可是如何规定的？

自2012年10月3日179/2011号总统法令生效以来，居留许可与融合协议相关联。此规定只适用该法令生效后抵达意大利的人，以及该法令生效后那些首次申请不超过1年居留许可的人。

61

什么是融合协议？

该协议是旨在促进外国公民融合的手段。通过签署融合协议，他们承诺在2年内努力实现下列融合目标：

- 获得意大利语（口语）A2级；
- 获得足够的知识和民俗文化；
- 确保履行教育未成年儿童的义务；

公民权

关于公民权，所适用法律是1992年2月5日91号法。

公民权是什么？

公民权是个人设定其国家共同体的资格。

该国家共同体成为了设定义务、分配特别权力以及承认不可侵犯之权利的理由。

外国人如何取得意大利公民权？

外国国民可以通过下列途径获得意大利公民权：

- 与意大利公民结婚：意大利国民的外籍或无国籍配偶婚后若在本共和国境内合法地居住2年以上，或者，虽然自结婚之日起在国外居住3年，但在所适用的部长令生效时婚姻的民事效果并未解除、撤销或者终止，或者夫妇并未分居的，可以获得意大利国籍。

若该夫妇有子女出生或者收养子女，上述期限减少一半。

- 居住：根据内政部长建议，依照总统法令，可授予公民权给：

- 外国公民；并且，其父亲、母亲或其2代范围内直系亲属是在意大利出生的公民，或者其本人在本共和国境内出生。而且，在这两种情况下，其必须合法地居住至少3年；
- 被收养的成年外国公民，且其自收养之日起在意大利合法居住至少5年（并且，拥有与入籍的公民相当年龄的儿童）；
- 欧盟成员国公民，且其必须在意大利合法居住至少4年以上；
- 在意大利合法居住至少5年无国籍人以及难民；
- 外国人，且必须在意大利合法居住至少10年。

联络方式

威尼斯地区：

营运总部

移民信息中心

Via G. Mameli 39

梅斯特 - 威尼斯

<http://www.prefettura.it/venezia/>

威尼斯警察总部

移民局

Via Nicolodi 21 - 马尔盖拉 (VE)

30175 (VENEZIA - VE)

电话 : 0412715767

电子邮件: immig.quest.ve@pecps.poliziadistato.it

<http://questure.poliziadistato.it/Venezia>

平等机会

什么是平等机会？

意大利宪法规定：“所有公民都有平等的社会尊严，法律面前人人平等。没有性别、种族、语言、宗教、政治见解、个人和社会状况的差别。”“国家的责任是清除实际上会限制公民的自由和平等、阻碍人的全面发展及所有工人参与国家政治政治性、经济型、社会性组织的各种经济和社会障碍。”

平等机会的目的是确保所有公民都能享受上述权利。目的是消除各个领域里的歧视。

针对平等机会所采取的行动有哪些？

暴力侵犯妇女、跟踪、盯梢和同性恋方面得到了许多关注。

部分免费举报电话如下：

反对女性生殖器官切割

 800300558

反对种族歧视

 800901010

未成年人急救电话

 144

反对侵犯妇女

 1522

贸易问题

 800290290

平等机会也开展了有针对性的行动，以确保进入劳动力市场不受歧视，确保男性和女性同工同酬，以及确保选举投票和政府机构中的男女平等。

最后一项要点是，设立了一些调和政策，代表社会经济和文化模式的重要创新，力求实现工作与家庭生活的和谐发展。

健康

在意大利的外国公民是否享受医疗服务？

在意大利居住的、且持有合法许可的外国公民有权享有国民医疗保健制度(S. S. N.)所提供的医疗服务。外国公民到居住地的地方公共卫生部门(Azienda U.L.S.S.)登记, 该部门会提供一个国家医疗保健系统编号, 表明该人员已经在此区域医疗保健系统完成注册。与此类人员共同在意大利生活的家庭成员, 如需依赖该人员生活且属于在意大利合法居留, 则也享受医疗保健。S. S. N. 注册仅在许可证规定的有效期内有效。

在S. S. N. 登记是否需要付费？

须支付388.00欧元的费用。通过纳税申报单缴税的人员无需再交纳该费用, 因为所缴税款中已经包含S. S. N. 费用。

未持有合法许可证的外国公民是否享受医疗服务？

由于他们没有居留许可证或其许可证过期超过60天而不符合入境和居住规定的外国公民, 发生疾病或受伤后仍有权到门诊就诊, 或在公共或联合医疗部门接受紧急、基本甚至持续性医疗服务。但是要获得医疗服务必须在 U. L. S. S. 申请STP卡, 此卡的有效期限是6个月, 到期可延长。

在S. S. N. 登记后需要做什么？

在S. S. N. 登记后, 必须在所登记的Azienda U. L. S. S. 处提供的备选医生列表中选择“全科医师”和一个儿科医师 (为出生到14岁儿童提供诊疗服务的医生)。选定后可以更改。

哪些服务需要收费, 哪些免费？

S. S. N. 的费用里面包括全科医生进行门诊检查的费用。

如有要求, 全科医生和儿科医生可出具诊断证明。下列证明无需付费:

- 疾病、人身伤害以及其他表明临时无法工作的证明;
- 因为孩子生病, 父/母不能上班的证明;
- 学校体育活动的证明。

怎么购买药物，预约专家检查和临床检查？

一些药品可以直接在药店购买。需购买其他药品或预约检查或健康体检的，须请所选的全科医生或儿科医生免费出具证明。购买药物或者体检时，必须支付政府所定的药费，也即票费。

发生紧急事件和突发事件时要做什么？

在无法咨询自己的全科医生，或发生严重情况时，可选择：

- 拨打118： 这个是免费电话，在发生昏迷、意外、危及生命时拨打的急救电话。118紧急公共服务电话全年全天24小时开放。
- 去急诊室： 在发生严重紧急事件或突发事件时，公民可前往任何一个城市的医院的急诊室。在急诊室进行早期处理。

什么是疫苗接种？

疫苗接种是避免感染严重传染病最安全有效的方式。有些疫苗规定在幼年时期强制接种。比如白喉、破伤风、脊髓灰质炎和B型肝炎病毒疫苗。其他疫苗虽然没有强制接种，但强烈推荐进行接种。

什么是家庭计划诊所？

家庭计划诊所是U. L. S. S. 提供的服务，受法律规定提供免费援助，接受其服务前无需向全科医生提出请求。

此类诊所，提供关于药物成瘾、精神疾病、母婴（童）保护、疫苗管理、初步检查等方面的援助活动和信息。此外，还须向孕妇包括没有居留许可的孕妇提供免费的援助。

我的健康状况隐私如何得到保护？

未经病人同意，医生不得向家人、熟人、或第三方透露病人的健康状况。本项权利受意大利数据保护当局（保证人）发布的私隐法例及相关规定保护。在意大利法律体系中，隐私保密性是每个人包括未成年人不可剥夺的权利：未成年人的健康状况仅允许告知其父母、监护人、父母或监护人指定负责跟踪该未成年人健康状况的人员、或为处理保护未成年人权益案件的司法机关、或授权人员。



শুভেচ্ছা পত্র

প্রকল্প "বৈষম্যের বিরুদ্ধে আইডিয়াস", ইতালিয় প্রতিষ্ঠানের দ্বারা জাতিগতভাবে পদোন্নতি, হস্তক্ষেপ এর বৃহত্তর কাঠামোর মধ্যে ফিট করে বিদেশী ছাত্রদের অভ্যর্থনা, যা বিশেষ মনোযোগ প্রয়োজন জন্য আমাদের অঞ্চল বাস্তবায়ন সক্রিয় দেওয়া আমাদের শিশুদের, যারা সম্মান, অন্তর্ভুক্তি এবং পার্থক্য প্রশংসা এর একটি সংস্কৃতি থেকে আরো প্রশিক্ষণ আবশ্যিক শিক্ষা থেকে. রাষ্ট্রীয় প্রতিষ্ঠান "জি: প্রকল্প তিনটি আমাদের প্রদেশে উচ্চ বিদ্যালয় উপর দৃষ্টি নিবদ্ধ করা হয়েছে। পোরতাদুরানোর ইনস্টিটিউট জি-লুজো, মেন্ডের ইল প্রফেশনালে এডিশন আ ভোলতা এবং পিয়ানোর ইল ইনস্টিটিউট টেকনিকো ভি ভোলতেরা। এবং সব চেয়ে বড় আনন্দ যে আমরা উপস্থাপন এই তথ্য পুস্তিকা প্রকল্প অভিবাসী সম্প্রদায়ের প্রধান ভাষায় অনূদিত এর উপসংহার সময়ে হয়েছে সঙ্গে সেইজন্য ', বিভিন্ন দেশ এবং সংস্কৃতি থেকে অন্তর্ভুক্তি পথনির্দেশক লক্ষ্য পূরণ, এবং তাদেরকে এদেশে আনতে স্থানীয় অঞ্চলেও থেকে কাছাকাছি সামাজিক অন্তর্ভুক্তি - ভেনিস প্রদেশের - স্কুল, কাজ, ব্যক্তিগত পরিষেবা, এগ্রিগেশন সেন্টার, বিলোদনমূলক সুবিধা, সাংস্কৃতিক ও ক্রীড়া কার্যকলাপ. যদি সঠিকভাবে পরিচালিত - - গবেষণা, এবং খেলা একটি শান্তিপূর্ণ সহাবস্থান এবং গঠনমূলক মধ্যে একযোগে কাজ করে. একটি খুব সহজ, বাস্তব এবং কার্যকর সমন্বয়, আমাদের অল্প বয়সী লোকজনের প্রতি সরাসরি জড়িত মাধ্যমে অর্জন, তারা করতে পারে

66

ফ্রান্সেসকা জাকারিওতো
প্রেসিডেন্ট

জাকোমো গ্রানডোলফো
সামাজিক নীতি জন্য কাউন্সিলর



প্রকল্প: বৈষম্যের বিরুদ্ধে ধারণা

প্রকল্প "ডিসক্রিমিনেশন বিরুদ্ধে ধারণা",

দ্বারা জাতিগতভাবে উন্নীত

ইতালিয় প্রভিন্সেস (ইউপিআই) এবং মন্ত্রণালয় বিনিয়োগে

বার্ষিক গ্ল্যান এর অধীনে অভ্যন্তর

২০১০ এর এফইআই ইন্টিগ্রেশন জন্য ইউরোপীয় তহবিল

তৃতীয় দেশের নাগরিকদের ২০০৭-২০১৩ এর প্রয়োগ করা হয়েছে

সঙ্গে জাতীয় গুরুত্বপূর্ণ অংশগ্রহণ

এর প্রদেশের সঙ্গে প্রদেশ একসঙ্গে ভেনিসের

রেন্সিয়া, কাতালিয়া, মিলান, নাপোলী, পিসা, প্রাতো এবং রোম সঙ্গে সহযোগিতার মধ্যে, এবং সেভ দ্যা চিলড্রেন ইতালী

এবং অ্যাসোসিয়েশন টিইসিএলএ এর

রোম.

এই প্রকল্পের উদ্দেশ্য ছিল

বিদেশী শিশুদের অন্তর্ভুক্তি উন্নীত করা

মাধ্যমে সচেতনতা বৃদ্ধি

এর বৈষম্যমূলক বৃদ্ধি দ্বারা প্রসেস

অধিকার ছাত্রদের মধ্যে সচেতনতা

প্রতিটি এবং আইনী জ্ঞান

সম্পর্কিত বৈষম্যের বিষয়,

সরঞ্জাম জ্ঞান বৃদ্ধির জন্য প্রয়োজনীয়

আমাদের সম্প্রদায়ের নাগরিকত্ব এবং ইন্টিগ্রেশন.

বিরুদ্ধে প্রকল্পের ধারণা শুরু

বৈষম্যের একটি স্থান হিসাবে স্কুল

ছাত্রদের মধ্যে বোঝাপড়া এবং সংলাপ সদস্য

বিভিন্ন একটি শব্দ এর ভিউতে উত্স, এবং

পার্শ্বক্যের সচেতন গ্রহণ.

অন্তর্ভুক্তি পাথের মাধ্যমে সহজতর হয়েছে

সমন্বিত শিক্ষা এবং প্রশিক্ষণ, আইন

শিশু (ইতালীয় এবং বিদেশীদের), শিক্ষক উদ্দেশ্যমূলক,

স্কুলের পরিচালক এবং প্রশাসনিক কর্মীদের,

এবং যোগাযোগ এবং প্রচারের

ফলাফল (যেমন ওয়েব সাইট, ক্লাস মধ্যে বৈঠক

প্রকল্প এবং সংবাদভিত্তিক তথ্য এবং ম্যাপিং পরিষেবা

শিশুদের পক্ষে এলাকা উপর বিদ্যমান

বিদেশীদের বিভিন্ন অঞ্চলে এবং তাদের পরিবারকে

(স্কুল, কাজ, সামাজিকীকরণ জায়গা, ইত্যাদি.) .

ইন ভেনিসের কাজকর্ম প্রদেশ

হয়েছে তিনটি উচ্চ বিদ্যালয় ফলাফল অনুযায়ী আউট

সংবেদনশীল ইন্টিগ্রেশন ঘটিত বিষয়।

কার্যকলাপ প্রতিটি স্কুলে পরিচালনার

সেভ এর প্রশিক্ষক দ্বারা সমন্বিত ছিল

শিশু এবং অলাভজনক সংস্থা ইতালি দ্বারা সংগঠিত

অংশগ্রহণকারীদের মধ্যে নিজ নিজ শ্রেণীর মধ্যে বৈঠক
সঙ্গে স্কুলে ফলাফল বিস্তার এবং
মাধ্যমে সান জুলিয়ানোতে একটি কর্মশালা

স্বেচ্ছাসেবীদের ফেস্টিভাল এবং একটি পিসা অস্টিম ২৯/০৬/২০১২ উপর সভা মধ্যে দিন
২০/০৬/২০১২সঙ্গে সব জাতীয় টেরিটরি তে জড়িত স্কুলে.

এই প্রচারপত্র থেকে বিদেশী শিশুদের বিস্তার এবং তাদের পরিবারবর্গের জন্য উত্সাহ
দেওয়া তাদের এলাকা সেবা সম্পর্কে স্পষ্ট এবং বিস্তারিত বিষয় সম্পর্কে তথ্য
স্থান যেমন সামাজিকীকরণ হিসাবে, কাজ এবং শিক্ষাগত নির্দেশিকা, পরামর্শ, চাকরি
এবং স্কুল প্রসঙ্গে.

বিষয়বস্তু একটি ছাত্রদের চাহিদার যন্ত্রশীল বিশ্লেষণ যারা অংশগ্রহণ পরে নির্বাচিত হয়েছে
শ্রেণীকক্ষের প্রশিক্ষণ শিশুরা সংরক্ষণ থেকে অভিযোগ সাথে তুলনা থেকে প্রকল্প.

ছেলেদের সাথে দৃশ্য বৈষম্য ও পয়েন্ট

ছাত্রদের তিনটি স্কুল থেকে ডিসক্রিমিনেশন বিরুদ্ধে প্রকল্প মুখ খুবড়ে পড়েছে জড়িত
খেলতে পারে বৈষম্যের বিষয়ে মুকাবিলা একটি কর্মশালার বৈঠকে সংগঠিত

মাধ্যমে সান জুলিওয়ানো মেস্ট্রেতে মে 20, 2012 স্বেচ্ছাসেবী এর উৎসব.

ছেলেদের দেখালো আছে যে পূর্বে প্রকল্প শব্দ বৈষম্যের একটা ধারণা ছিল
শুধুমাত্র রেস এর বৈচিত্র্য জানার জন্য.

বৈষম্য মানে ক্লাসরুম ট্রেনিং এর সময় অন্তর্ভুক্ত হলেও দেখা হয়েছে

360°, যা বিভিন্ন ক্ষেত্রের সুদ এবং অঞ্চলে হয়েছে. ছিল বিন্দু সংক্ষেপ করা
সম্ভব কিছু কি ধারণা যে উত্থিত বৈষম্য থেকে শিশুদের ভিউ সময় বিভিন্ন
ল্যাবরেটরিজ:



সামাজিক বাধা: অল্পবয়সী সম্মুখবর্তী
বৈষম্য, সীমিত সাথে অল্পবয়সী
সামাজিক দক্ষতা বা সমাজবিরোধী বা
এ ঝুঁকি বিপজ্জনক পরিস্থিতিতে, তরুণ মধ্যে অল্পবয়সী
থেকে বিচ্ছিন্ন পরিবার.

অর্থনৈতিক বাধা: কম সঙ্গে অল্পবয়সী
জীবনযাত্রার মান, নিম্ন আয়, যা নির্ভর করে
উপর সামাজিক সহায়তা, বেকারত্ব বা
দীর্ঘমেয়াদী দারিদ্র্য.

ডিসেবিলিটি: মানসিক প্রতিবন্ধীদের সাথে অল্পবয়সী,
শারীরিক, সংজ্ঞাবহ বা অন্য ধরনের.

শিক্ষাগত অসুবিধা: অল্পবয়সী ছেলেমেয়েদের সঙ্গে
শেখার অসুবিধা, অল্পবয়সী
অবসিত বা পরিত্যক্ত গোড়ার দিকে
স্কুল অভিনয় স্কুল, যৌবন
অপর্যাপ্ত.

সাংস্কৃতিক পার্থক্য: তরুণ অভিভাবীরা বা
উদ্বাস্ত, অল্পবয়সী ছেলেমেয়েদের সংখ্যালঘুদের থেকে অন্তর্গত
জাতীয় বা জাতিগত, অনগ্রসর বিন্দু থেকে অল্পবয়সী
ভাষাগত এবং সাংস্কৃতিক.

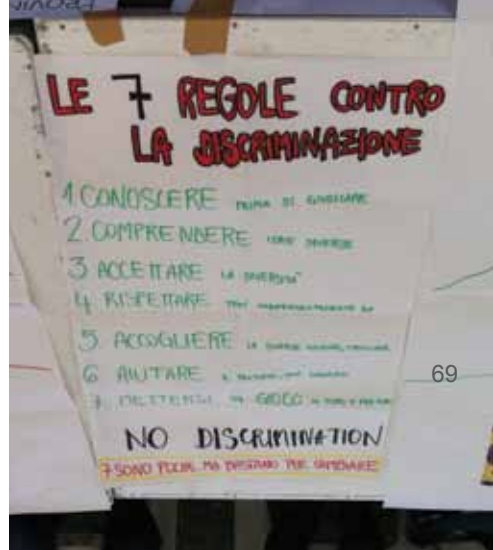
স্বাস্থ্য সমস্যা: সমস্যার সাথে অল্পবয়সী

দীর্ঘস্থায়ী স্বাস্থ্য, স্বাস্থ্য সমস্যার সঙ্গে অল্পবয়সী
মানসিক.

ভৌগলিক বিয়: অল্পবয়সী থেকে
দূরবর্তী বা গ্রামাঞ্চলে, শহরাঞ্চলে থেকে অল্পবয়সী
বিষয়, তরুণ সঙ্গে অঞ্চলের লোকজনের
সরবরাহ কমে.

মাধ্যমে আঁকা এবং কিছু সমিতি
যারা প্রাপ্ত করতে সক্ষম হয়েছে
হয় বৈষম্যের বিরুদ্ধে প্রধান নিয়মগুলি
এবং কিভাবে এর সচেতনতা অর্জন
সহাবস্থান সম্ভব কমানোর চেষ্টা

এই সামাজিক অসুস্থতাবোধ কমান.
এই ধারণা আমাদের আহরণ করার অনুমতি আছে
সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ তথ্য কি আছে
এবং তিনটি প্রধান অঞ্চলে গুরুত্বপূর্ণ
বিষয়: নাগরিকত্ব অধিকার, সমান
সুযোগ এবং স্বাস্থ্য.



নাগরিক অধিকার

পারমেশ্ব দি সোজর্ন, ইন্টিগ্রেশন চুক্তি এবং কার্তা দি সোজর্ন

মাননির্ধারক তথ্যসূত্র

আইন ২৮৬/১৯৯৮ - এল ১৮৯/২০০২ - লেজিসলেটিভ ডিক্রী ৩০০/২০০৭ - আইন নং.৯৪

১৫/৭/২০০৯ - ডিপিআর ১৭৯/২০১১.

কিভাবে ইউরোপিয়ান ইউনিয়ন দেশসমূহ বিদেশী নাগরিকদের প্রবেশাধিকার হয় নিয়ন্ত্রিত?
প্রতিটি ইউরোপীয় দেশ এর জন্য বিদেশী-ভিত্তিক শুল্ক প্রবেশ রাজ্যশাসন নিজস্ব নিয়ম
আছে। রাজ্যগুলির মধ্যে দ্বিপাক্ষিক চুক্তি. সুতরাং যখন একটি বিদেশী ইউরোপীয় দেশে প্রবেশ করে
একটি নির্দিষ্ট করা হয়েছে

যে দেশে ভিসার এবং বসবাস পারমিটের জন্য অনুরোধ করবে. কমপক্ষে 5 বৎসর অধিষ্ঠিত
পরকএকটি ইইউ দেশ বাসস্থান পারমিট বৈধ বাসভবন কার্ড অনুরোধ করতে পারেন
(নির্বাচনের দীর্ঘমেয়াদী বাসিন্দাদের জন্য বাসস্থান পারমিট). এই চার্টার ইইউ দ্বারা এবং

পরিচালিত হইবে সুতরাং তার দখল সব ইইউ রাষ্ট্র একই অবস্থায় বৈধ হিসাবে স্বীকৃত হয়. নবজাতক
আবাসিক পারমিট নির্বাচনের সমন্বিত অন্যান্য ইউরোপিয়ান ইউনিয়ন দেশসমূহ এবং

সেইজন্য কোন কাজ করতে পারেন

ভিসা থেকে সরানো প্রয়োজন.

কিভাবে আপনি ইতালি থাকার অনুমতি সেট করা যায়?

জোরের সহিত মধ্যে ১০/৩/২০১২ রাষ্ট্রপতি বাসভবন অনুমোদন ডিক্রী ১৭৯/২০১১ উপর

এন্ড্রি সাথে সংযুক্ত করা হয়

একীকরণ সাক্ষর করে. এই নিয়ন্ত্রণ শুধুমাত্র ইতালি মধ্যে আসার ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য
পরে ডিক্রী বাহিনীর মধ্যে প্রবেশ করে এবং যাদের জন্য আবেদন প্রথমবার জন্য পারমিটের
ডিক্রী বাহিনীর মধ্যে প্রবেশ পর ১ বছরের বেশী থাকার.

ইন্টিগ্রেশন চুক্তি

চুক্তি হল একটি টুল যা থেকে বিদেশী নাগরিক একীকরণ সুবিধার জন্যও. সাথে চুক্তি
একীকরণ ২ বৎসর নিম্নলিখিত লক্ষ্য অর্জন থেকে নবজাতক দৃঢ়প্রতীক্ণ:

- ইতালিয়ান এটু স্তর (কৃষিত) জ্ঞান অর্জন করা;
- যথেষ্ট জ্ঞান এবং নাগরিক সংস্কৃতি অর্জন;
- বাধ্যতামূলক শিক্ষা শিশুরা সমাপ্তি নিশ্চিত.

নাগরিকতা

মাননির্ধারক তথ্যসূত্র

নাগরিকত্ব এর বিষয়ে, রেফারেন্স হল ফেব্রুয়ারি ৫, ১৯৯২ আইন নং.৯১.

নাগরিকত্ব কি?

নাগরিকত্ব একটি ব্যক্তিগত সম্পর্কের অন্তর্গত একটি বিশেষ অবস্থায় যে কমিউনিটি হয়ে
দায়িত্বগুলোর

একটি উৎস, অনুশদ বন্টন এবং বিশেষ স্বীকৃতি

অলক্ষ্য অধিকার..

যেহেতু একটি বিদেশী জাতীয় ইতালীয় নাগরিকত্ব পেতে পারেন?

একটি বিদেশী নাগরিক ইতালিয় নাগরিকত্ব পেতে পারেন:

- ইতালীয়ান নাগরিকের সাথে বিবাহ. আইনত কমপক্ষে 2 জন্য আবাসিক অর্জন গণপ্রজাতন্ত্রী টেরিটরি তে বৎসর, অথবা পরে বিবাহ তারিখ থেকে 3 বছর, যদি অধিষ্ঠিত বিদেশে, যদি এ শাসনিক ক্রম এর অবলম্বন সময় কি দ্রবীভবন, সিভিল প্রভাব রদ বা পরিসমাপ্তি মধ্যে হস্তক্ষেপ না বিবাহ এবং নেই স্ত্রী আইনী বিচ্ছেদ হয়. উপরোক্ত পদ ত্রাস করা হয় জন্ম দ্বারা বা গৃহীত শিশুদের উপস্থিতি অর্ধেক.
- বাসস্থানের জন্য: প্রজাতন্ত্রের রাষ্ট্রপতি কর্তৃক নাগরিকত্ব প্রদান করা যেতে পারে স্বরাষ্ট্র মন্ত্রী প্রস্তাব:
- বিদেশী যার বাবা অথবা মা অথবা সরাসরি পূর্বপুরুষ এক মধ্যে দ্বিতীয় ডিগ্রী জন্ম দ্বারা ছিল নাগরিক অথবা যারা টেরিটরি তে জন্ম প্রজাতন্ত্র উভয় ক্ষেত্রে এবং, আইনত, অধিষ্ঠিত অন্তত ৩ বছর ধরে আছে;
- বিদেশী গৃহীত ইতালি মধ্যে আইনত অধিষ্ঠিত কমপক্ষে ৫ বৎসর গ্রহণ (শিশুর একটি প্রাপ্তবয়স্ক হিসেবে ব্যবহার করা হয় দেশীভূত);
- নাগরিক 'ইউ ই ইতালি মধ্যে অবস্থিত আইনত অন্তত ৪ জন্য বৎসর;
- আডম্বরহীন এবং উদ্বাস্তুদের ইতালি মধ্যে অবস্থিত আইনত অন্তত ৫ জন্য বৎসর;
- একটি পরক যারা ইতালি থাকা আইনত অন্তত ১০ বছর.

তথ্যসূত্র

ভেনিস প্রেফেতুরা:

পরিচালনাগত কেন্দ্রস্থান

ইমিগ্রেশন জন্য একক ডেস্ক

ভিয়া জি মামেলী ৩৯

মেম্ব্রে-ভেনিস

<http://www.prefettura.it/venezia/>

ভেনিস পুলিশ

ইমিগ্রেশন অফিস

ভিয়া নেকোলোডি ২১- মারগারা (ভিই)

30175 (ভেনিস)

ফোন: ০৪১২৭১৫৭৬৭

ইমেল: @immig.quest.ve pecps.polizidistato.it

<http://questure.polizidistato.it/Venezia>

সমান সুযোগ

সমান সুযোগ কি?

ইতালিয় সংবিধান যে "সমস্ত নাগরিকের সমান সামাজিক মর্যাদা আছে এবং সমান আগে আইন, বিনা লিঙ্গ, জাতি, ভাষা, ধর্ম, রাজনৈতিক মতামতের পার্থক্য, ব্যক্তিগত এবং সামাজিক অবস্থার "আবার এবং যে" এটা প্রজাতন্ত্রের দায়িত্ব বাঁধা অপসারণ অর্থনৈতিক এবং সামাজিক আদেশ, যা নাগরিক স্বাধীনতা এবং সমতা, দমন প্রতিরোধ মানুষের ব্যক্তি এবং সব কর্মীদের কার্যকর অংশগ্রহণের পূর্ণ বিকাশ দেশের রাজনৈতিক, অর্থনৈতিক ও সামাজিক উন্নয়ন. "

সমান সুযোগ নিশ্চিত যে এই সমস্ত নাগরিকদের জন্য সরাসরি কারণে উদ্দেশ্যমূলক হয়.

লক্ষ্য তাই হল

সমস্ত ক্ষেত্রের মধ্যে বৈষম্য অন্নিভূত.

সমান সুযোগ অধীনে কিছু কর্ম কি?

অবশ্যই, অনেক মনোযোগ তথ্য এবং সচেতনতা প্রচারণা উপর অনুগত করা নারী, ছদ্ম এবং সমকামীতা বিরোধীদের বিরুদ্ধে সহিংসতার বিষয়গুলো.

নির্দিষ্ট যেমন ফ্রি নম্বর আছে:

বিরুদ্ধে মহিলা জনন সম্বন্ধীয় অগ্রহানি

৮০০৩০০৫৫৮

মহিলা থেকে সহিংসতা

১৫২২

জাতিগত বৈষম্য

৮০০৯০১০১০

টোল বিরোধী পাচারের

৮০০২৯০২৯০

গৌণ জরুরী

১৪৪

সমান সুযোগ হয় লক্ষ্যবস্তু কর্ম থেকে শ্রম বাজার থেকে যে প্রবেশাধিকার নিশ্চিত জড়িত হল, যে পুরুষ এবং মহিলাদের জন্য সমান পারিশ্রমিক আছে বৈষম্যমূলক না, একটি মেলা আছে নির্বাচনী এবং নিয়ন্ত্রক সংস্থা গঠন মধ্যে লিঙ্গ প্রতিনিধিত্ব. সর্বশেষ তবে অবশ্যই একটি গুরুত্বপূর্ণ দৃষ্টিভঙ্গি হল মীমাংসাপর্ষদ নীতি যে একটি সামাজিক নিদর্শন গুরুত্বপূর্ণ নতুন স্ব, অর্থনৈতিক এবং সাংস্কৃতিক এবং প্রতিনিধিত্ব কর্মসংস্থান গোলক এবং পরিবার গোলক প্রমিত পুনরায় উত্থাপন করা.

স্বাস্থ্য

বিদেশী নাগরিকদের ইতালি স্বাস্থ্য যন্ত্র আছে?

বিদেশী নাগরিক আবাসিক পারমিট সঙ্গে ইতালি মধ্যে অবস্থিত অধিকার আছে

স্বাস্থ্য ন্যাশনাল হেল্থ সার্ভিসের (এন এইচ এস) দ্বারা উপলব্ধ. এস.এস.এন জন্য নিবন্ধীকরণ

আপনাকে

স্থানীয় স্বাস্থ্য কোম্পানী অংশী (ইউএলএসএস) এলাকা যেখানে আপনি বাস করেন. কোম্পানী

ইউএলএসএস

স্বাস্থ্য কার্ড আঞ্চলিক স্বাস্থ্য সিস্টেম নিয়োগ দেখাচ্ছে প্রদানকারী. সহায়তা

পরিবারের বিদেশী সঙ্গে ইতালি মধ্যে অবস্থিত নাগরিকদের সঙ্গে যারা বাস থেকে স্বাস্থ্য

আপ বাসস্থান যদি তারা তার বিরুদ্ধে হয় এবং প্রদত্ত তারা নিয়মিত উপস্থিত হুকুমনামা

মধ্যে ইতালি. এস.এস.এন জন্য নিবন্ধীকরণ হল বাসভবন পারমিটের বৈধতা সময়কাল জন্য

বৈধ.

আপনি স.এস.এন প্রবেশের জন্য খরচ দিতে হবে?

থেকে ৩৪৪,০০ ইউরো এর একটি পুরো খরচ আশা করা হয়। যারা মাধ্যমে কর পরিশোধ ট্যাক্স রিটার্ন কাছ থেকে পুরো খরচ নিবন্ধনের জন্য প্রদেয় না কারণ পেমেন্ট এছাড়াও এনএইচএস জন্য কর অন্তর্ভুক্ত এবং নাগরিকদের অনিয়মিত?

বিদেশী নাগরিক ভুক্তি এবং বসবাস উপর বিধি সঙ্গে না কারণ তিনি কোন ছিল না মেনে চলার আবাদিক পারমিট বা বাসভবন পারমিট ৬০ দিনের অধিক জন্য মেয়াদপূর্তী, এনটাইটেল করা যাইহোক, বহির্বিভাগের রোগীদের হাসপাতালের জরুরী বা অপরিহার্য, যদিও সেটা

অব্যাহত রোগ এবং আঘাত, প্রকাশ্যে বা সস্তা। চিকিত্সায় প্রাপ্ত হল

কোনো স্থানীয় স্বাস্থ্য জন্য আবেদন করতে হবে একটি কার্ড, বলা এসটিপি, ৬ মাসের জন্য

বৈধ কিন্তু পুনর্নবীকরণযোগ্য.

কি পরে আমি স.এস.এন সাইন করবেন?

স.এস.এন মধ্যে নিয়োগ পর, আপনি "পরিবার ডাক্তার" এবং শিশুরোগ (ডাক্তার জন্য নির্বাচন করা আবশ্যিক শিশুদের জন্য যন্ত্র শিশুদের জন্ম থেকে ১৪ বছরের মধ্যে,) ডাক্তার উপলব্ধ পরামর্শকারী

তালিকা

তাদের স্থানীয় (ইউএলএসএস) আপনি সর্বদাই আপনার পছন্দ পরিবর্তন করতে পারেন.

কি পরিষেবা দেওয়া এবং কি নয়?

ডাক্তার কার্যালয় পরিদর্শন মৌলিক মজুরি বা পারিশ্রমিকটি এনএইচএস মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে চিকিত্সক এবং শিশুরোগ মেডিকেল সার্টিফিকেট অনুরোধের ভিত্তিতে প্রদান করতে পারে. না

সার্টিফিকেট পরিশোধ:

- অসুস্থতা, দুর্ঘটনাজনিত বা অস্থায়ী অযোগ্যতা জন্য অন্য কারণে,
- জন্য কাজ থেকে মা বাবাদের কারণে সন্তানের অসুস্থতা থেকে অনুপস্থিতি,
- নন প্রতিযোগিতামূলক স্কুলে ক্রীড়া কার্যকলাপ চালায়.

কীভাবে ঔষধ, বিশেষজ্ঞ পরিদর্শন এবং রোগ নির্ণয়ক পরীক্ষার থেকে ক্রয়?

কোন কোন মাদক দ্রব্য ওষুধ জন্য ফার্মেসী বা কেনা হবে করতে পারেন

পরীক্ষা বা ডাক্তারী পরীক্ষার, আপনার ডাক্তার বা শিশুরোগ, বাঁধাই, যা অবশ্যই জিজ্ঞাসা

করা আবশ্যিক

জারি বিনামূল্যে হবে. ঔষধ কেনার জন্য এবং বিদ্যালয় পরিদর্শন আউট, আশা করা হচ্ছে একটি যোগফল পেমেন্ট সরকার, তথাকথিত টিকেট দিতে সম্মত হন.

এবং জরুরী অবস্থার ক্ষেত্রে কি করতে হবে?

কোন পরিস্থিতিতে যেখানে আপনি আপনার ডাক্তারের সঙ্গে করতে পারেন, অথবা কঠিন

পরিস্থিতিতে, আপনি করতে পারেন

একটি বিশেষভাবে পরিষেবা ব্যবহার করুন:

- কল ১১৮: জরুরী সংখ্যা গুরুতর হঠাত অসুস্থতার, দুর্ঘটনার ক্ষেত্রে কল থেকে মুক্ত, জীবন-আশঙ্কাজনক. ১১৮ একটি সার্বজনীন জরুরী পরিষেবার বছরভোর, ২৪ ঘন্টা ২৪ পরিচালনা.

- আপত্তকালীন কক্ষ যেতে: গুরুতর জরুরী উপস্থিতিতে, জরুরী, নাগরিক যেতে পারেন প্রত্যেক শহরের হাসপাতালের ইমারজেন্সী. জরুরী চিকিত্সা বিভাগের হয় প্রদত্ত জরুরী অবস্থা এবং জরুরী এর ক্ষেত্রে প্রাথমিক চিকিত্সা.

টিকাকরণ কি?

টিকাকরণ হল সবচেয়ে নিরাপদ পথ এবং সবচেয়ে কার্যকর উপায় নির্দিষ্ট গুরুতর রোগ

থেকে রক্ষা প্রাপ্ত

সংক্রামক। কিছু ভেকশিন হয় বাধ্যতামূলক এবং শৈশব সময় নির্ধারিত হয়: ডিপথেরিয়া, টিটেনাস, পোলিও এবং হেপাটাইটিস বি ভাইরাস অন্য দুটো হয় বাঞ্ছনীয়, যদিও না বাধ্যতামূলক।

পরিবার পরিকল্পনা ক্লিনিক কি?

ব্যবসা পরিশেবা (ইউএলএসএস) প্রয়োজনীয় আইন দ্বারা বিনামূল্যে সহায়তা প্রদান এবং যার

জন্য আছে

পরিবারের বাঁধা ডাক্তার অনুরোধে প্রয়োজন।

কাউন্সেলিং ক্রিয়াকলাপ সমর্থন এবং তথ্য সম্পর্কিত হয় চালিয়ে সমস্যার জন্য অনুরতি, মানসিক রোগ এবং মাতৃস্ব এবং শৈশবাবস্থায় সুরক্ষা, নির্মাণ এর ভেকশিন, প্রতিষেধক নিয়ন্ত্রণ, ইত্যাদি। পরিবার পরিকল্পনা ক্লিনিকগুলো রয়েছে

থেকে পরিচর্যা করা প্রয়োজন

বিনামূল্যে সব গর্ভবতী এমনকি থাকার একটি ওয়ার্ক পারমিটের ছাড়া নারী, থেকে।

কি গ্যারান্টি বিদ্যমান যে আমার স্বাস্থ্যের উপর তথ্য থেকে রক্ষা করতে হবে

গোপনীয়তা?

ছাড়া রোগীর ডাক্তার সুনির্দিষ্ট অনুমতি পরিবারের সদস্যদের অথবা স্বল্প পরিচিতদের থেকে

প্রকাশ করা হতে পারে না

অথবা অন্যান্য রোগীর স্বাস্থ্য শর্ত। এই অধিকার আইন মধ্যে গোপনীয়তা উপর হয় ডাটা সুরক্ষার কমিশনারের ধারাবাহিক পদক্ষেপ। গোপনীয়তা, প্রত্যেক এর অবিচ্ছেদ্য

অধিকার

ইতালিয় ব্যক্তি, এছাড়াও সন্তানের প্রভাবিত: স্বাস্থ্য তাঁর অবস্থা প্রকাশ করা আবশ্যিক

خطر على حياة شخص. إن 118 هو خدمة عامة للطوارئ عامل طوال العامل، 24 ساعة في 24 ساعة.

- الذهاب إلى مركز الإسعافات الأولية: في حالات الضرورة الخطرة، الطوارئ، من الممكن أن يلجأ المواطن إلى مركز الإسعافات الأولية الموجودة في المستشفيات في كل مدينة. يتم تقديم الإسعافات الأولية في هذه المراكز في الحالات الضرورية وحالات الطوارئ.

ما هو التطعيم؟

التطعيم هو الوسيلة الأكثر أماناً وفعالية لحماية الشخص ضد الأمراض الخطيرة المعدية. هناك بعض التطعيمات الإيجابية والتي يتم تناولها في الطفولة: تطعيم ضد مرض الخناق، تطعيم ضد التيتانوس، تطعيم ضد شلل الأطفال تطعيم ضد فيروس التهاب الكبد الوبائي B. وهناك تطعيمات أخرى يُصحح بها بشدة، حتى وإن كانت غير إجبارية.

ما هي الاستشارة العائلية؟

خدمات مقدمة من قبل مؤسسات U.L.S.S. ينص عليها القانون لتمنح المواطنين المساعدة المجانية والتي لا تتطلب بالضرورة تقديم طلب من طبيب العائلة.

في خدمات الاستشارة العائلية يقوموا بأنشطة مساندة للعائلات وتقديم معلومات حول مشكلات إدمان المخدرات، المشكلات العقلية، حماية الأمومة والطفولة، التطعيم، الفحوصات الوقائية، الخ. علاوة على ذلك، يجب على مستشاري العائلات، مساندة السيدات الحوامل مجاناً، حتى اللاتي لا تحملن تصريح إقامة.

ما هي الضمانات أن المعلومات المتعلقة بصحتي تظل سرية؟

دون الحصول على موافقة مُحددة من قبل المريض، الطبيب لا يستطيع الكشف عن الحالة الصحية للمريض للأقارب أو المعارف أو غيرهم. إنه حق مشروع بفضل قانون الخصوصية ومن الإجراءات التالية لمفوض حماية البيانات. إن السرية، هو حق ثابت لكل شخص أمام القانون الإيطالي، يتضمن أيضاً القصر: يمكن الكشف عن حالته الصحية للوالدين فقط أو من له حق الرعاية من الوالدين أو أشخاص مفوضة من قبل الوالدين لتتبع حالة القاصر الصحية أو أخيراً السلطات القضائية المعنية بالقاصر أو الأشخاص المصرح لها بذلك من قبلها.

هل يتمتع المواطنون الأجانب بالرعاية الصحية في إيطاليا؟

للمواطن الأجنبي المقيم في إيطاليا ولديه تصريح إقامة منتظم له الحق في الرعاية الصحية المقدمة من قبل الرعاية الصحية القومية (S.S.N). يتم التسجيل في الرعاية الصحية القومية (S.S.N) لدى المؤسسة المحلية للصحة (U.L.S.S.) في المنطقة الذي يسكن بها الشخص. تصدر مؤسسة U.L.S.S. البطاقة الصحية التي تثبت الاشتراك في النظام الصحي الإقليمي. تشمل الرعاية الصحية أيضًا الأقارب الذين يعيشون مع المواطن الأجنبي المقيم في إيطاليا ولديه تصريح إقامة منتظم في حالة أنه يعول هذه الأشخاص وهم مقيمون دائمًا في إيطاليا. إن الاشتراك في الرعاية الصحية الإيطالية ساري طوال مدة سريان تصريح الإقامة.

هل ينبغي الدفع مقابل الاشتراك في الرعاية الصحية الإيطالية (S.S.N)؟

يجب دفع رسوم وقدرها 388.00 يورو. من يقوم بدفع الضرائب من خلال الإقرار الضريبي يمكن إعفاءه من رسوم الاشتراك حيث أن الضرائب تشمل أيضًا قيمة رسوم الرعاية الصحية.

وماذا عن المواطنين غير المنتظمين؟

بالنسبة للمواطن الأجنبي الخارج عن القوانين المتعلقة بالدخول والإقامة حيث يكون بدون تصريح دخول أو بحوزته تصريح دخول منتهي الصلاحية منذ أكثر من 60 يومًا، لا يزال لديه الحق على أي حال في التمتع بالرعاية الصحية العاجلة والضرورية، حتى وإذا كانت مستمرة، في العيادات الخارجية والمستشفيات، لمعالجة الأمراض والإصابات، في المستشفيات العامة والتابعة للحكومة. للحصول على الرعاية الصحية، من الضروري طلب بطاقة الرعاية الصحية، تحمل اسم STP، لدى أي مؤسسة من مؤسسات U.L.S.S، وهي سارية لمدة 6 أشهر قابلة للتجديد.

ماذا بعد الاشتراك في الرعاية الصحية القومية (S.S.N)؟

بعد الاشتراك في الرعاية الصحية القومية (S.S.N)، يجب اختيار "طبيب العائلة" وطبيب الأطفال (طبيب لمعالجة الأطفال منذ الميلاد وحتى سن 14 سنة، للأطفال) وذلك بالرجوع إلى قوائم الأطباء المشتركين في مؤسسة U.L.S.S. ومن الممكن دائمًا تغيير اختيارك.

ما هي الخدمات مدفوعة الأجر وما هي الخدمات غير مدفوعة الأجر؟

إن زيارات أطباء العيادات الخارجية الأساسية هي ضمن المساهمة المقدمة من خدمة الرعاية الصحية القومية (S.S.N).

يمكن للطبيب وطبيب الأطفال إصدار، وفقًا لطلب المريض، شهادات طبية. لا يتم دفع الشهادات التالية:

- مرض، حادث أو سبب آخر لعدم القدرة المؤقتة عن العمل،
- لغياب الوالدين عن العمل بسبب مرض الطفل،
- لممارسة أنشطة رياضية غير تنافسية في الإطار المدرسي.

ماذا عن شراء العقاقير، الكشف الطبي المتخصص والفحوصات الطبية؟

هناك بعض العقاقير التي من الممكن شرائها مباشرة من الصيدلية، أما بالنسبة لعقاقير أخرى أو لإجراء الفحوصات والكشف الطبي، من الضروري تقديم طلب للطبيب الخاص بك أو طبيب الأطفال، ليمنحك حق شراء هذه العقاقير، مجانًا. لشراء العقاقير أو لإجراء الكشف الطبي، يجب دفع مبلغ محدد بالفعل من الحكومة، وهو ما يسمى بالتذكرة.

ماذا ينبغي أن أفعل في الحالات الضرورية وحالات الطوارئ؟

في المواقف التي لا يمكن فيها استشارة الطبيب الخاص بك، أو في الحالات الخطرة، من الممكن اللجوء إلى إحدى الخدمات المخصصة لذلك:

- اتصل برقم 118: هو رقم الطوارئ المجاني، الذي يجب أن تتصل به في حالات التوكل الخطر، الحوادث،

فرص متكافئة**ماذا يقصد بالفرص المتكافئة؟**

ينص الدستور الإيطالي على أن "جميع المواطنين هم على قدم المساواة في الكرامة الاجتماعية وسواسية أمام القانون، دون تمييز بينهم بسبب العرق، الجنس، اللغة، الدين، التوجهات السياسية، والظروف الشخصية والاجتماعية" وكذلك أيضًا "هو من دور الدولة إزالة جميع العقبات الاقتصادية والاجتماعية، التي تحد من حرية المواطنين والمساواة بينهم، والتي تعيق النمو الكامل للإنسان والمشاركة الفعالة في جميع الأعمال في المنظمات السياسية، الاقتصادية والاجتماعية للدولة." تهدف الفرص المتكافئة إلى ضمان أن هذه الحقوق واجبة لجميع المواطنين. إذا الهدف هو تخطي التمييز في جميع المجالات.

ما هي الإجراءات المتعلقة بمجال الفرص المتكافئة؟

بالطبع يتم توجيه عناية خاصة لحمات المعلومات وتنظيم حملات التوعية حول موضوعات العنف ضد المرأة، التنصص ورهاب المثلية الجنسية.

هناك أرقام مجانية محددة مثل:

ضد ختان الإناث

800300558

ضد العنف ضد المرأة

1522

لمكافحة التمييز العنصري

800901010

لمكافحة الاتجار بالبشر

800290290

حالات طوارئ للقصر

144

علاوة على ذلك، تهتم الفرص المتكافئة بالأعمال التي تهدف ضمان دخول سوق العمل دون أي عنصر تمييز، كما تهدف إلى المساواة في الأجر ما بين الرجال والسيدات، وأن يكون هناك تمثيل عادل للجنسين في تشكيل القوائم الانتخابية والأجهزة الحكومية. مجال أخير ولكنه بالتأكيد بالغ الأهمية وهو مجال السياسات من أجل المصالحة والتي تمثل عامل مهم من عوامل ابتكار الموديلات الاجتماعية، الاقتصادية والثقافية والتي تجعل مجال العمل ومجال العائلة متطابق.

- للأجنبي البالغ المقيم بشكل قانوني في إيطاليا لمدة لا تقل عن خمس سنوات متواصلة بعد الاعتماد (يتساوى مع الابن البالغ المكتسب للجنسية)؛
- لمواطن إحدى دول الاتحاد الأوروبي المقيم بشكل قانوني في إيطاليا لمدة لا تقل عن أربع سنوات؛
- للعدم الجنسية واللاجئ المقيم بشكل قانوني في إيطاليا لمدة لا تقل عن خمس سنوات؛
- للأجنبي المقيم بشكل قانوني في إيطاليا لمدة لا تقل عن عشر سنوات.

المراجع

محافظة البندقية

المقر الإداري

مكتب الهجرة الأوحده

العنوان: 39 Via G. Mameli

Mestre – Venezia – البندقية

<http://www.prefettura.it/venezia/>

قسم الشرطة في مدينة البندقية

مكتب الهجرة

العنوان: 21 Via Nicolodi - Marghera (VE)

30175 (VENEZIA - VE)

رقم الهاتف: 0412715767

البريد الإلكتروني: immig.quest.ve@pecps.poliziadistato.it

الموقع الإلكتروني: <http://questure.poliziadistato.it/Venezia>

تصريح الإقامة، اتفاقية الاندماج وبطاقة الإقامةالمراجع القانونية

قانون رقم 1998/286، قانون رقم 2002/189، قانون تشريعي 2007/30 - قانون رقم 94 الصادر بتاريخ 15/7/2009 - مرسوم صادر عن رئيس الجمهورية 2011/179.

كيف يتم تنظيم دخول المواطنين الأجانب في دول الاتحاد الأوروبي؟

لكل دولة أوروبية نظام خاص لإدارة دخول الأجانب في البلاد، نظام قائم على أسس العلاقات الثنائية ما بين الدول. لذا فنحن ندخل الأجنبي إلى بلد أوروبي بتأشيرة دخول خاصة ويطلب تصريح إقامة في هذه الدولة. من حق الأجنبي الحاصل على تصريح إقامة ساري لدولة من دول الاتحاد الأوروبي لمدة 5 سنوات على الأقل أن يطلب بطاقة الإقامة (تصريح إقامة أوروبي للمقيمين لفترات طويلة). يتم إصدار بطاقة الإقامة من الاتحاد الأوروبي ومن ثم فإن الاستحواذ عليها يجعلها سارية في جميع دول الاتحاد الأوروبي بنفس الشروط. يمكن أن يعمل الأجنبي الحاصل على بطاقة الإقامة في دول الاتحاد الأوروبي في دول الاتحاد الأوروبي الأخرى، ومن ثم لا يكن ضرورياً الحصول على تأشيرة دخول للتنقل في ما بين هذه الدول.

كيف يتم تنظيم تصريح الإقامة في إيطاليا؟

مع دخول المرسوم الصادر عن رئيس الجمهورية 2011/179 في حيز التنفيذ بتاريخ 10/3/2012 أصبح تصريح الإقامة مرتبط بالتسجيل اتفاقية الاندماج. إن هذا القانون ساري فقط على الأشخاص الذين وصلوا إلى الأراضي الإيطالية بعد تفعيل هذه اللائحة ولمن يطلب تصريح الإقامة لأول مرة لمدة تطول أكثر من عام بعد تفعيل هذه اللائحة.

ما هي اتفاقية الاندماج

إن هذه الاتفاقية هي عبارة عن وسيلة لتسهيل اندماج المواطن الأجنبي في المجتمع. بالحصول على الاتفاقية يلتزم الأجنبي بالوصول إلى أهداف الاندماج الاجتماعي في خلال عامين:

- اكتساب المستوى A2 (محادثة) في اللغة الإيطالية؛
- الحصول على قدر كاف من المعرفة والثقافة المدنية؛
- ضمان تنفيذ التعليم الإلزامي للأولاد القصر.

المواطنةالمراجع القانونية

فيما يتعلق بالمواطنة، الموجه هو القانون رقم 91 الصادر بتاريخ 5 فبراير 1992.

ماذا يقصد بالمواطنة؟

المواطنة هي صلة انتماء فرد بمجتمع معين في دولة، يصبح ها المجتمع مصدر الواجبات، ومصدر الحصول على اختيارات خاصة ومصدر معرفة حقوق المواطن التي لا يجوز انتهاكها.

كيف يمكن لمواطن أجنبي الحصول على الجنسية الإيطالية؟

يمكن أن يحصل المواطن الأجنبي على الجنسية الإيطالية:

- **بالزواج من مواطن إيطالي:** يمكن أن يحصل الزوج الأجنبي أو عديم الجنسية على الجنسية الإيطالية عندما، بعد الزواج، يقيم بشكل قانوني لمدة لا تقل عن عامين على الأراضي الإيطالية، أو بعد ثلاثة سنوات من تاريخ عقد الزواج، في حالة الإقامة بالخارج، إذا كان في وقت اعتماد القرار الوزاري بمنح الجنسية الإيطالية لم يحدث فسخ، إلغاء أو إنهاء الآثار المدنية للزواج وليس هناك انفصال شخصي بين الأزواج. تقل البنود المذكورة أعلاه النصف في حالة ميلاد أو تبني أولاد من قبل الأزواج.
- **بالإقامة:** يمكن منح الجنسية الإيطالية بمرسوم من رئيس الجمهورية بناء على اقتراح من وزير الداخلية:
- للأجنبي الذي كان والده أو والدته أو أحد أقاربه مباشرة خلال الدرجة الثانية كانوا مواطنين إيطاليين بالميلاد أو تم ميلاده على الأراضي الإيطالية، وفي كلتا الحالتين، يقيم في إيطاليا بطريقة قانونية لمدة لا تقل عن ثلاث سنوات؛

التمييز ووجهة نظر الطلاب

استطاع طلاب المدارس الثلاثة المشتركين في مشروع "أفكار ضد التمييز" بالقيام بلقاء للمقارنة ما بين موضوعات التمييز أثناء ورشة العمل المنظمة داخل مهرجان المتطوعين المنعقد في 20 مايو 2012 في متنزه سان جوليانو "San Giuliano" في مدينة ميس تري "Mestre"

أوضح الطلاب أنه قبل بدء المشروع كانوا يعتقدون أن مفهوم مصطلح "التمييز" يحمل فقط الاختلاف العرقي. اختلف معنى التمييز الذي تناولته ورش العمل أثناء وقت التدريب 360 درجة، أي اتسع ليشمل مجالات ومناطق اهتمام أخرى. كان من الممكن تلخيص وجهة نظر الطلاب فيما يتعلق بالتمييز في بعض المفاهيم التي برزت أثناء ورش العمل المختلفة:

عائق اجتماعي: شباب ضحايا للتمييز، هم شباب لديهم عجز في المهارات الاجتماعية أو يعانون من سلوك غير اجتماعي أو يتعرضون لمخاطر؛ شباب في مواقف محفوفة بالمخاطر، شباب يعانون من عائلة مُفككة.

عائق مادي: الشباب الذين يعانون من تدني مستوي المعيشة أو انخفاض الدخل، الذين يعتمدون على الرعاية الاجتماعية، معونة البطالة أو معونة الفقر طويلة الأجل.

الإعاقة: شباب ذوي إعاقة عقلية، جسدية، حسية أو غيرها.

صعوبة التعلم: شباب يعانون من صعوبات في التعلم؛ شباب أتوا أو تركوا المدرسة في وقت مبكر؛ شباب حاصلين على نتائج دراسية غير كافية.

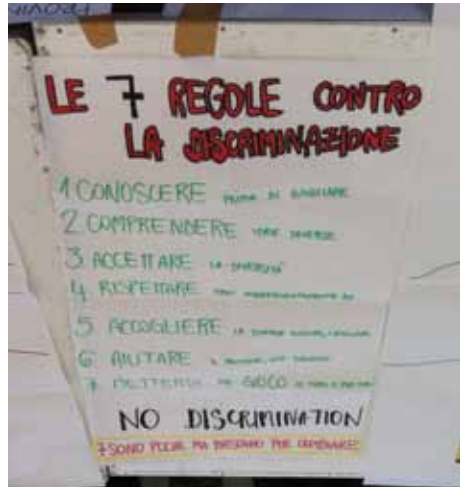
الاختلافات الثقافية: شباب مهاجرون أو لاجئون، شباب منتمون إلى أقليات قومية أو أقليات عرقية؛ شباب غير أسوياء من الجانب اللغوي والثقافي.

مشكلات صحية: شباب يعانون من مشكلات صحية مزمنة، شباب يعانون من مشكلات خاصة بالصحة العقلية.

العقبات الجغرافية: شباب من مناطق نائية أو ريفية؛ شباب من مناطق حضرية شائكة؛ شباب يعيشون في مناطق ذات خدمات مخفضة.

من خلال الجمع ما بين الرسم وبعض الرسومات التوضيحية نجحوا في الحصول على القواعد الرئيسية لمكافحة التمييز وقاموا بتنمية الوعي حول كيفية التعايش في محاولة للحد من هذه المشكلة الاجتماعية.

سمحت لنا هذه المفاهيم بالحصول على أهم المعلومات، وبالأخص في ثلاثة من مجالات الاهتمام: **حق المواطنة، فرص العمل المتساوية والصحة.**



مشروع: "أفكار ضد التمييز"

إن مشروع "أفكار ضد التمييز"، الذي نفذته اتحاد المحافظات الإيطالية (UPI) على المستوى القومي وقامت بتمويله وزارة الداخلية الإيطالية ضمن البرنامج السنوي لعام 2010 الخاص بالخطة الخماسية للميزانية الأوروبية لدمج مواطني الدول الأخرى من عام 2007 - 2013، مما كان له أهمية وطنية بمشاركة محافظة بريشا "Brescia"، كاتانيا "Catania"، ميلانو "Milano"، نابولي "Napoli"، بيزا "Pisa"، براتو "Prato" وروما "Roma" وبمساهمة منظمة إنقاذ الأطفال في إيطاليا "Save the Children Italia Onlus" ومنظمة تكلا "TECLA" في روما.

إن هدف المشروع هو مساعدة الأجانب الصغار على الاندماج الاجتماعي بواسطة وعي أعمق بطرق التمييز وزيادة وعي الطلاب بحقوق كل شخص وأيضًا المعرفة القانونية بالقضايا المتعلقة بالتمييز، الوسائل الضرورية لنمو الحس المدني و الاندماج الاجتماعي في مجتمعنا الإيطالي.

إن نقطة بداية مشروع "أفكار ضد التمييز" هي المدرسة حيث أنه المكان الذي تدور فيه المناقشة والحوار بين الطلاب من خلفيات مختلفة، في ضوء قبول هادئ وواعي للاختلافات.

تم تسهيل عملية الاندماج الاجتماعي بواسطة مقررات تعليمية تكاملية وبيانات قانونية موجهة إلى الطلاب (الإيطاليين والأجانب)، المعلمين، مديري المدارس، الموظفين الإداريين، وكذلك أيضًا بواسطة الاتصال ونشر النتائج (كالموقع الإلكتروني، مقابلات ما بين الفصول المشتركة في المشروع ومكتب تحرير جرائد المدارس المختلفة) وخرائط الخدمات الموجودة على الأراضي الإيطالية لمساعدة الأجانب الصغار وعائلاتهم في المجالات المختلفة (المدرسة، العمل، أماكن الخدمات المجمع، الخ).

تم تطبيق المشروع في محافظة البندقية في ثلاثة مدارس ثانوية وهي التي يجب فيها مراعاة القضايا المتعلقة بالاندماج الاجتماعي حيث يوجد بها أغلبية/نسبة مرتفعة من الطلاب الأجانب من خارج دول الاتحاد الأوروبي وهي المعهد الفني الصناعي Luzzatto في مدينة بورتوجروارو Portogruaro، المعهد المهني Luzzati /Edison-Volta في مدينة ميسستري Mestre والمعهد الفني الصناعي Volterra في مدينة سان دونا دي بيافي "San Donà di Piave".

يقوم فريق من مدربي منظمة إنقاذ الأطفال في إيطاليا Save the Children Italia Onlus بتنسيق الأنشطة في كل مدرسة وتنظيمها من خلال مقابلات ما بين الفصول المختلفة المشتركة مع نشر النتائج في المدرسة وذلك من خلال ورش عمل في منتزه سان جوليانو "San Giuliano" في مدينة ميسستري "Mestre"

يوم 20-06-2012، داخل مهرجان للمتوعين والمؤتمر الختامي في بيزا يوم 29-05-2012 مع جميع المدارس المشتركة في المشروع في إيطاليا. يهدف كتيب المعلومات هذا إلى تسهيل عملية انتشار المعلومات الواضحة والمفصلة حول الخدمات القائمة في الدولة فيما يتعلق بموضوعات مثل أماكن الخدمات المجمع، إرشاد الأجانب إلى المدارس والأعمال، المساندة النفسية، عالم العمل والسياق الدراسي.

تم اختيار محتوى المشروع بعد تحليل دقيق لاحتياجات الطلاب المشاركين في المشروع بالمقارنة مع مسنولة التدريب في منظمة إنقاذ الطفل "Save the Children".



المقدمة

يدخل مشروع "أفكار ضد التمييز"، الذي نفذته اتحاد المحافظات الإيطالية على المستوى القومي، ضمن الإطار الواسع للمحاولات القائمة على الأراضي الإيطالية، لتفعيل اتفاقية استقبال الطلاب الأجانب، مما يتطلب عناية خاصة موجّهة لتعليم الأطفال الإيطاليين، الذين ينبغي تدريبهم وتأهيلهم حتى ما يصبحوا دائماً متأهلين لثقافة العلاقات، التكاملي وتقييم الاختلاف. ركز المشروع بشكل خاص على ثلاثة مدارس ثانوية في محافظة البندقية: المعهد المحلي "G. Luzzatto" في مدينة بورتوجروارو "Portogruaro"، المعهد المهني "Edison – A. Volta" في مدينة ميستري "Mestre"، والمعهد الفني "V. Volterra" في مدينة سان دونا دي بيافي "San Donà di Piave"

وهكذا يشرفنا جداً أن نقدم لكم كتيب المعلومات هذا الذي تم إصداره في نهاية المشروع؛ وتم ترجمته إلى لغات الجاليات المهاجرة الأساسية في إيطاليا، فهو يلبي هدف توجيه الشباب القادمين من بلاد وثقافات مختلفة، وتقريبهم من المجالات المحلية المتعلقة بالاندماج الاجتماعي- المدرسة، العمل، الخدمات المقدمة للشخص، مراكز الخدمات المجمع، المرافق الترفيهية، الثقافية والرياضية – في محافظة البندقية. هناك مثال بسيط، ملموس وفعال حول الاندماج الاجتماعي، تمت هذه التجربة بواسطة المشاركة المباشرة من الشباب الإيطالي، القادر – إذا تم توجيههم بطريقة صحيحة- على الدراسة، اللعب، والعمل معاً، في إطار تعايش مدني سلمي وبناء.

فرانشيسكا زاكاريوتو "Francesca Zaccariotto"

مدير المشروع

جاكومو جراندولفو "Giacomo Grandolfo"

مستشار السياسات الاجتماعية



DIRITTO ALLA CITTADINANZA

PARI OPPORTUNITÀ

SALUTE

RIGHTFUL CITIZENSHIP . EQUAL OPPORTUNITIES . HEALTH
DROIT DE LA NATIONALITE . EGALITE DES CHANCES . SANTE
DREPTUL LA CETĂȚENIE . EGALITATE DE ȘANSE . SĂNĂTATE
E DREJTA E NËNSHTETËSISË . MUNDËSITË E BARABARTA . SHËNDETI
VATANDAŞLIK . EŞİT FIRSATLAR . SAĞLIK
公民权利 . 平等机会 . 健康
নাগরিক অধিকার . সমান সুযোগ . স্বাস্থ্য
حق المواطنة . فرص متكافئة . الصحة